

同路人
Sameway 20
Embracing multiculturalism
Building up Australia
since 2004

ISSN 1839-7913

714
 13.09.2024
 |
 26.09.2024

線上每日新聞
 (粵/華 雙語) 廣播
 真假新聞驗證

www.sameway.com.au

www.samevoice.org.au



墨爾本電台
 FM94.1
 FM97.7

Blessing
CALD

多元文化
 電子週刊

www.blessingcald.com.au

感恩有您 攜手同行二十載

為澳洲華人打造: 可靠、持平、公正、
 推動社區發展及融入多元文化社會的資訊平台

同路人
Sameway 20
Embracing multiculturalism
Building up Australia
since 2004



時事生活雜誌



視頻社會資訊



每日新聞廣播



真假新聞核查

詳情歡迎瀏覽

WWW.SAMEWAY.COM.AU

合作夥伴



歡欣學習中心
REJOICE
 COMMUNITY CENTRE



03 9888 7199 / 0431 658 344
 Level 1, 1 Walkers Road,
 NUNAWADING 3131



RUTLAND
 SPECIALIST CLINIC
 腦神經專科診所

由香港內外全科及腦神經科註冊顧問醫生主理
 Medical Botulinum Toxin Injection Therapy

診症地點: **Box Hill, Glen Waverley, Lilydale 及 Eltham**

☎ 03 9133 9977 🌐 www.rutlandspecialist.com.au

📍 Unit 501, 22 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128



中秋快樂



壹別易泳池 安全檢查

誠意為本地
華人(粵/華語)服務

您的游泳池或水療(Spa)取得合規證明書嗎？

未能在指定日期前提交合規證明，罰款可高達 \$1,849.20。

- ✓ 提供維州建築管理局註冊的建築督導員(粵/華)
- ✓ 進行全面檢查、認證和現場整改檢查
- ✓ 價格合理，避免不必要的維修或改建費用
- ✓ 24小時內提供詳細的專業報告



\$250

優惠價
包全面檢查、
認證和一次覆檢

☎ 0403 606 762

📍 Rm 1, Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131



May Skin and Laser Clinic 醫美療程推介

- ✓ 無痛 HiFu 全臉定位提升
- ✓ 皮秒雷射淨膚、美白、去斑
- ✓ IPL 脈沖光抗老嫩膚、收細毛孔
- ✓ RF 射頻緊膚去皺
- ✓ 超聲波瘦身療程

九月優惠

- HiFu 新客戶試做價 \$400 一次
- 冬季補濕臉部護理 \$600 五次

歡迎預約諮詢

☎ 03) 9663 8600 / 0416 012 888

📍 Level 2, 180 Bourke St., Melbourne 3000



福華社區中心 居家養老服務

ACTIVE
COMMUNITY
GROUP



We are here for you

誠實可靠 · 專業服務 · 全心為您



(03) 8820 0000

您可以通過我們獲得一系列不同的服務及幫助。服務範疇包括：

- 家庭護理配套計劃 (HCP)
- 聯邦家庭支持計劃 (CHSP)
- 私人客戶 (Private Clients)

至尊護理計劃

由於聯邦政府對居家養老服務即將進行大規模的改革，一位有經驗的關懷經理將能為您提供極大的幫助。他們除了與您一起商談和計劃居家養老服務的安排外，還能按照政府要求合理運用資助金，使您能夠獨立在家中安享晚年而無須憂慮。



info@activecg.com.au



www.activecg.com.au



4 Watts Street
Box Hill VIC 3128



網頁二維碼



微信二維碼

香港藝人之家

澳洲音樂佈道之旅2024



李進舜
ETERNITY



趙展彤
唱作歌手



黃劍文
唱作歌手
中年好聲音2 林志美
香港靚聲唱作天后



龔柯允
唱作歌手



陳明恩
香港歌手
(布里斯班站)



劉港源
唱片監製
ETERNITY

墨爾本
MELBOURNE

24/10 - 4/11

布里斯班
BRISBANE

4/11 - 12/11

主辦單位：



永恆音樂事工

為您提供更多支援。

除減稅外，政府亦將提供能源賬單補助，
並通過學生貸款改革減少學生債務負擔。



支援 / 澳洲居民

請瀏覽 supportingaustralians.gov.au/traditional-chinese



Australian Government

由澳洲政府於坎培拉授權發布

Authorised by the Australian Government, Canberra



WONDERLAND CHILDCARE & KINDER

陪養小朋友玩耍時學習德智體群
從而配合澳洲幼兒教育的理念

0-6 歲學前 (Early Learning Service)
3-5歲學前 (3-5 YO Pre-School)

- 政府認證註冊幼教老師 (ECT) 及文憑幼兒工作者
- 每週最少 15 小時政府規定及政府資助學前教育
- 所有家庭均享有政府補助, 合資格家庭更可獲全資政府補助。
- 全年 52 週開放, 每天 7am-6.30pm (公眾假期休息)

中英雙語
教學

Wonderland Childcare & Kinder

6 High St, Doncaster VIC 3108 (corner of Doncaster Rd)
(03) 9857 8123 0431 100 586
www.wonderlandforkids.com wonderlandkids101@gmail.com



Boronia Stitches Garment Alterations & Repairs

www.squidoo.com/uniqueweddingdressmelbourne

Find Your Own Tailor-made Party Dress
訂製妳自己的禮服 獨具風格

現有歐洲名牌Classic絕版名貴布料供應

歡迎來店挑選, 度身裁製合適自己的服裝

香港裁縫師: 雷映霞
Tailor from HK: Lui Ying Ha

Tailor Made
Wedding Gown 婚紗
Cheongsam 旗袍
Evening Attire 晚禮服
Casual & Suit Wear 便服及套裝

Alterations & Repairs
專業修改禮服

為你度身重新縫製, 穿著得體;
讓人更感覺貼體舒適。
無論任何大小尺寸, 款式,
指定加入特別設計或喱士,
都悉心縫製, 切合要求,
煥然一新, 讓人穿著身上,
令身材看來更修長, 苗條, 體貼舒適。



敬請電話預約 國、粵語請電 0412 608 122

Shop 3/260 Dorset Road Boronia VIC 3155 PH: 03 9762 8060



招收第四季
學員

智能手機 電腦 班 (粵)

本課程教您如何使用手機 / 電腦, 讓你能掌握影響你生活的資訊科技, 如上網查找資料、網上購物或付款、相機拍照、使用網上地圖、利用社交媒體與親友聯繫。

課程特點:

- 小班教學, 從最基本學起。
- 特別適合長者學習。
- 選用政府教育部特別編制的課程。
- 重點在實踐, 課堂有較多實習機會。
- 自 2022 年推出, 大獲好評, 開設多過二十班, 學生超過二百人。

需自備智能手機
中心會提供手提電腦
給高班學習

手機班 24/09/24 開班
逢星期二 (10am-12nn) 共十課, 每課兩小時

電腦班 26/09/24 開班
(需懂得使用手機的基本技能, 中心會提供手提電腦)
逢星期四 (10am-12nn) 共十課, 每課兩小時

政府資助
每課只收教材費 \$5
只限於維州居民
名額有限 報名從速



報名: 03 9898 8832 / 0431 658 344
上課地點: Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING 3131

Rejoice Community Centre
歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

Learn Local

徇眾要求

想找工作嗎?
澳洲現正需要大量 NDIS 工作者。



National Disability Insurance Scheme ZOOM 課程 (粵)

NDIS 是澳洲提供對殘疾人士服務的系統, 自2017年在維州實施, 不少人對 NDIS 很陌生, 沒有深入的認識。想了解更多, 或如何入行? 課程會詳細介紹 NDIS、並邀請現職的工作者分享心得, 及可提供 NDIS 工作的機構分享需要。若您有興趣為殘疾人士提供服務, 或打算從事這一行業者, 這課程完全適合你。

時間:
每週四 7.30pm-9.30pm
10/10/24 開課, 共八課

政府資助
費用全免
(只限於維州居民)

報名及查詢:
rejoicecomcenter@gmail.com

歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

Learn Local

二十週年感言

在成立20週年之際，《同路人》網站最近增設了兩個欄目，一個是每一天的新聞報導，另一個是與澳洲聯合新聞社合作的「真假新聞審視」。這對於我來說，是一個意義深遠的時刻，回顧我們一路走來的歷程，我心中滿是感慨和感恩。

《同路人》現時以每兩週出版介紹澳洲生活及評論世界大事為主題，以尊重普世價值為基礎，邀請讀者融入澳洲，建立成為多元文化澳洲人。過去的歲月裡，我們一直秉持著這個信念，但我們也明白，主流社會媒體選取的資訊題材及關注重點，往往無法真正照顧到移民的特殊需求。因此，我們在網絡平台上增加了這兩個欄目，期盼能為華人社區提供更加全面且高質素的服務。

每一天的新聞報告內容，取材自多元文化廣播議會的新聞資訊網站，關注移民的需要，並且也融合了其他新聞資訊合作夥伴的內容。目前，我們提供每天4-5分鐘的新聞廣播，訊息量會隨著需求慢慢增加，並會在其他中文社區電台進行播放。而「真假新聞審視」則是為了提供專業的假新聞審核，幫助讀者了解真實新聞的重要性。

有人認為，成長於中國的人或許不太重視新聞的真實性，因為在那樣的環境中，媒體更多是為當權者服務，傳遞的往往是當局希望人民知道和相信的訊息。因此，讀者們學會了如何分辨要相信什麼，不相信什麼——年輕時，可能什麼都信，但隨著年齡增長，開始學會選擇性相信。然而，我始終堅信，真實報導是媒體的責任，這也是我當初創辦《同路人》的初衷。我希望為華人社區提供一個真實、透明的訊息來源，讓大家在這片新天地中，能擁有自己的判斷力。

最初創辦《同路人》，只是盼望為華人社區提供一個另類訊息來源以及多元觀點的刊物。沒想到今天，我們已成為少數仍然存在、可以說真話的中文平台。我們堅持談論自己真正相信的事情，並以真誠的態度評論世界。我相信，這個平台能為新來到澳洲、盼望融入這片土地並在這裡建立新生活的華人移民，提供有用且真實的資訊，幫助他們更好地融入並豐富他們的生活。這是我們出版《同路人》的初心，也是今天我們堅持不懈的目標。

在這個特別的時刻，我衷心感謝華人社區中，一直以來支持我們的朋友們，感謝你們的信任與鼓勵。我希望你們能繼續與我們同行，使用我們的廣告服務，推薦給更多身邊的朋友，並且給我們反饋，讓我們能做得更好，發展得更全面，成為更具影響力的澳洲中文資訊平台。

為了達到這一目標，我們需要大量義工的加入。如果你有時間，或已經退休，能夠提供一些時間協助我們出版和資訊服務工作，

感謝你們二十年來不離不棄的支持，未來我們依然會努力前行。在中秋佳節來臨之際，祝願大家月圓人團圓。隨時與我聯絡。

社長 周偉文

My words on our 20th Anniversary

On our 20th Anniversary there are two newly set up items on the Sameway website: one is a daily news digest and the other one "A check on fake news" in collaboration with Australian Associated Press. This is an occasion with deep meaning to me as we reflect on our past journey with sentiment and thanksgiving.

Sameway is published fortnightly to cover Australian living and major world happenings. We respect world values and invite readers to integrate as a multicultural Australians. We persisted in this vision as we knew mainstream media could not cater for immigrants' special information needs of their interest. Hence we introduced these two new items on our website for a comprehensive and quality service to the Chinese community.

Our daily news source from news website of the National and Multicultural Broadcasters' Council (NEMBC) with special reference to immigrants' need and other news media partners' input. Our daily news last for 4-5 minutes which should lengthen as we go and would be broadcasted through other Chinese community radio stations. 'A check on fake news' is to help readers understand the importance of true news as we provide professional scrutiny on those not.

Some people may think that one born and grew up in China may not care about truth of news as in there news media is being used by people in authority to tell what they want the public to know. Readers actually learn how to read news selectively especially they grow to be mature. But I still insist that truth is the fundamental responsibility of media which was my belief I first launched Sameway. I always want to provide Chinese community with a true and transparent source of information such that everyone in this new piece of land could exercise an own judgement.

The aim of establishing Sameway was to provide the Chinese community with a publication a choice of information with multi-perspectives. Hard to believe that till to date we are quite the only Chinese ones around speaking the truths. We insist to cover topics we truly believe and to make sincere comments on world matters. I believe this publication can help new Chinese immigrants to lead an integrated and plentiful new life here through our useful and true information. This was our initial vision and still is something we strive to achieve.

On this special moment I sincerely thank those in the Chinese community in support of us with your trust and encouragement. For us to be a more impactful Chinese information platform in Australia, please continue to walk with us by sponsoring our advertisement, recommending to your network, and feedbacking to us on further improvement and better development.

To achieve this aim we need a lot of volunteers. If you have spare time or been retired and could lend us a helping hand in our publication and media work please contact me.

Thank you for your nonstop support for 20 years as we move on. We wish you all a happy Mid-Autumn Festival.

Raymond Chow, Publisher

熱點專題	6-9
同路點評	15-18
專業廣場	19
旅遊世界	20-21
分類廣告	24-25

若要支持《同路人》雜誌的出版，

- 可郵寄支票到：PO Box 306, Nunawading, VIC 3131. 抬頭請寫：Sameway Magazine,
- 或直接轉帳
BSB No: 123 630
Account No: 2194 6438,
Name : Sameway Magazine.

多謝您的支持奉獻!

免責聲明

《同路人》雜誌所有文章由作者自負文責，並不代表本刊立場。《同路人》已盡力確保刊物內的全部資料準確無誤，惟本刊並不負上任何因錯誤或遺漏而產生的責任，也不提供任何明示或暗示的保證，以及不負上引致任何直接、間接、附帶、或衍生的商業利益損失或特別損失的責任。我們建議讀者在使用有關資料前，首先查證資料的準確性或徵詢獨立的意見。

Disclaimers

The views and opinions of authors expressed in Sameway Magazine do not necessarily state or reflect those of the publisher. While we do our best to make sure the information is accurate, Sameway Magazine does not accept any legal responsibility for errors or omissions. Sameway magazine disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect, incidental, consequential loss of business profits or special damages. We encourage readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it.



CIRCULATION AUDIT BOARD
The circulation records of the publication have been submitted for independent audit with the Circulations Audit Board.

Audited 14,475 as at 31 Mar 2014

Distributed in Melbourne, Sydney, Brisbane & Adelaide

2023《同路人》雜誌版權聲明

本刊所有文章、圖片及插圖均保留版權，未經本刊書面同意，不得以任何形式轉載及翻印。

2023 Sameway Magazine Copyright Notice

All editorial content and images in Sameway Magazine are subject to copyright law and may not be copied without the expressed permission of Sameway Magazine which reserves all rights. Re-use of any of Sameway Magazine's editorial content and images for any purpose without Sameway Magazine's written permission is strictly prohibited.

ISSUE NUMBER	PUBLICATION DATE	SUBMISSION DEADLINE
715	27/09/2024	25/09/2024
716	11/10/2024	09/10/2024
717	25/10/2024	23/10/2024

出版 Published by Creative Every Day Pty Ltd
社長 Publisher 周偉文 Mr. Raymond Chow
南澳代表 SA Rep 胡正軍 Mr. Hugh Hu

廣告部查詢：
03 9888 7199 / 0431 658 344 /
info@sameway.com.au

地址 Address Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131
郵寄 Postal Add P O Box 306, NUNAWADING 3131
電話 Tel 03 98887199
手機 Mob 0431 658 344
電郵 Email info@sameway.com.au
網址 Web www.sameway.com.au

《立場新聞》案陰影下的新聞自由

文：本刊編輯部 圖：網絡

2020年實施的《國安法》對香港的新聞自由構成前所未有的威脅，導致不少媒體停運或撤出香港。繼《立場新聞》案宣告首宗香港媒體煽動罪成立後，日前香港《大紀元時報》又宣佈將於17日中秋節發行最後一期報紙。這一切不禁令人發問，香港的新聞自由還存在嗎？

兩名編輯被判煽動罪

上月底，香港法院裁定已停刊的《立場新聞》（Stand News）兩名編輯——前總編輯鍾沛權、時任署任總編輯林紹桐以及《立場》母公司Best Pencil——串謀發佈或複製煽動刊物罪成立，兩人目前獲准保釋等候9月26日判刑。消息一出，國際社會廣泛關注，一片譴責。這是自1997年香港主權移交中國以來，首次有記者或編輯被判煽動罪。鍾沛權和林紹桐均不認罪。

案件涉及2020年7月至2021年12月期間《立場新聞》刊發的17篇新聞文章和評論，法庭裁定這17篇文章中，有11篇具有煽動意圖。法院認定這些煽動性文章包括現已流亡海外的活動人士羅冠聰和張昆陽、資深記者區家麟、現已入獄的前《蘋果日報》副出版人、鍾沛權的妻子陳沛敏所撰寫的評論文章。2021年12月29日，香港國安處拘捕《立場新聞》相關的七名人士，同日以串謀發佈煽動刊物罪起訴《立場》母公司、前總編輯鍾沛權、時任署任總編輯林紹桐。該案於2022年10月開審，歷時57日審訊，原定於去年10月4日作出裁決，最終經三度押後，日前才做出裁決。

檢控官伍淑娟表示，《立場新聞》充當了宣傳非法意識形態的政治平臺，煽動讀者對中國和香港政府的仇恨。但鍾沛權堅稱《立場新聞》只是記錄事實，報導真相，只是想反映包括民主宣導者在內的各種聲音。鍾沛權強調，該報社堅持刊登每一篇收到的文章的原則，以最大程度地展示言論自由，只要這些文章不煽動暴力、對公眾造成不利影響或造成誹謗。案件宣判後，香港記者協會表示，這一案件審理結果體現了香港新聞自由的衰落，對香港新聞界和媒體公司造成的損害是不可逆轉的。

寒蟬效應持續惡化

今年8月香港記者協會和香港民意研究所發佈的一項年度調查中，香港記者對新聞自由度的評分降至25分的歷史最低點，比去年又下降了0.7分，比2013年調查開始時下降了17分，亦是自2019年以來連續五年下跌。一個重要原因是業界擔憂基本法23條立法對新聞業者構成威脅。近年來香港的新聞自由狀況也是國際社會關注的議題。歐盟去年8月公佈的有關香港的報告稱，香港的新聞自由在2022年大幅下降，新聞記者遭到逮捕

和指控。此外，許多香港獨立媒體也已停止運營。而《立場新聞》案的宣判和香港大紀元的停刊，正印證了這個多事之秋的不安寧。

《立場新聞》是香港最後幾家公開批評政府的媒體之一，在民主派報紙《蘋果日報》關閉幾個月後被關閉，《蘋果日報》創始人黎智英也被控串謀罪。屋漏偏逢連夜雨，陪伴了香港市民整整二十三年時間的香港大紀元印刷版近日也宣告了一個時代的結束。大紀元在香港立足很久，他們的立場一直都沒有變過，反共旗幟鮮明，今日迎來結局，亦算是貫徹始終。這一結果意料之外情理之中，畢竟自《香港國安法》頒佈以來，表達與政府不同的想法已經慢慢被認為是一種對政府的污蔑，很明顯政府正在設置紅線。

近年來，香港政府，動用全部資源，讓獨立營運的媒體、出版社等都感受到一股強烈的「不可抗力」，《蘋果日報》、《立場新聞》、《眾新聞》、《傳真社》等一一停運，《華爾街日報》、自由亞洲電臺等撤出香港。這次記者或編輯被判煽動罪，無疑更樹立了一個危險的先例，對香港支離破碎的新聞自由帶來又一次打擊，往香港新聞自由的棺材上又釘了一根釘子。未來可以預料的是，在香港工作的記者必然會先行自我審查、三思而後行，進一步加劇香港的恐懼氣氛。昔日香港以新聞業蓬勃發展而聞名，現在記者卻僅因履行職責而被投入牢獄，這是多麼大的諷刺。

名存實亡的新聞自由

香港新安全法的實施給如何處理現有的政治案件帶來了一些不確定性。《立場新聞》的記者於2021年根據英國殖民時期的煽動叛亂法被起訴，根據該法，最高可判處兩年監禁。但香港今年出臺的新國家安全法將煽動叛亂罪的最高刑期提高到七年，如果涉及外部勢力，最高刑期為10年。該法取代了原來的煽動叛亂法。在另外一起與國家安全有關的案件中，香港法院進行了追溯，實施更嚴厲的新處罰。目前尚不清楚法院對這兩名編輯的判決是否會發生這種情況。

如今該事件持續引起國際社會關注，美國國務卿布林肯更是敦促香港特區當局釋放有關被捕人員。只是香港特區行政長官林鄭月娥批評西方國家官員的評論踐踏法治，中國外交部駐港公署更是聲稱，任何魑魅魍魎都無法阻擋香港撥亂反正的歷史大勢。其實香港新聞自由早有回頭路的跡象：根據無國界記者組織編制的一項指數，在180個國家和地區中，香港的新聞自由排名降至第135位。今年4月，該組織的一名代表在進行實況調查時被拒絕進入香港。而美國資助的新聞服務機構自由亞洲電臺在3月也宣佈，在政府頒佈針對所謂外國干涉的新國家安全法後，

該電臺已關閉在香港的辦事處。在要求政府維護自由和民主方面，香港似乎已經不可能了。

為甚麼禁止言論自由？對此，美國國父喬治·華盛頓提出了三個解釋：一是它過去做了壞事，怕人們提起；二是它正在幹壞事，怕人們批評；三是它準備幹壞事，怕人們揭露。總之，禁止言論自由一定與壞事相關，絕對不是好事。因此，美國還可以在過去兩個世紀逐步成為世界民主的明燈；而如今的香港，正是一個妥妥的反例：任何對言論自由的禁制，都暗示當局不想有人提、有人批評、有人揭露。畢竟，一個自信、無懼於真相的政府會擁抱自由的媒體。

走出新的路向

在如此嚴峻苛刻的輿論審查環境下，亦有少數發源於香港的媒體嘗試在狹縫間追求新聞自由。2021年後，在《蘋果日報》及《立場新聞》等親民主派媒體結業後，《香港01》吸納大量這些媒體旗下記者，因而部份讀者認為其取態愈趨本土派，而涉及中國內地的新聞更高機率會聚焦負面報導。主打深度報導的香港收費網媒《端傳媒》雖已在三年前把總部搬到新加坡，成為第一家在國安法下將總部遷離香港的網媒，以應對愈加艱險的新聞自由之路，但依舊聚焦香港本土新聞。面對新聞界的動盪，去或留成為許多香港記者心中最大的疑問，部分人正在開拓第三條路——在經歷2019年香港改變後只能以不同方式獨立前行。如雨後春筍的網路獨立媒體平臺，或許印證了新聞自由前景暗淡的香港民眾正在用更為迂回的方式向當局叫板，以爭取公民本該享有的民主和自由。

還有的是已離開香港的意見領袖，紛紛在民主國家，創辦以討論香港時政為主的視頻，亦有媒體工作者設立主攻香港新聞資訊的網站，試圖讓有關香港的信息，繼續留在港人心中。不過，這些網媒如何取得有關香港的消息，及評論是否對今天仍留在香港的人，具備影響力，其實是一個問號？從現時發展來看，這些媒體只能得到海外港人的關注，而較少能影響仍然生活在香港的人。

當然這些海外網媒的存在，暫時仍有一定的支持。不過長期下去，隨著移居海外港人逐漸融入當地社會，受眾對香港話題的興趣將會漸漸減少，這些媒體相信仍要找出適合它們受眾的路線。



香港記者協會就案件裁決發出聲明，指《立場新聞》案反映香港新聞自由衰落

香港47人案，即「35 + 初選案」早前於2024年5月30日宣判，16名不認罪被告中，前東區區議會錦屏選區議員及前北炮同盟成員的註冊社工李予信和前深水埗區議會又一村選區議員及前區域法院暫委裁判官的大律師劉偉聰罪脫，其餘14名不認罪被告均罪成。律政司已表明研究就劉偉聰的裁判作出跟進。9月8日，31名認罪及14名被判有罪的被告完成情。法官陳慶偉指，有判刑決定時將另行通知宣判日期。

「35 + 初選案」是指2020年7月的民主派發起的初選及提出初選推動「攞炒十步曲」議程，旨在取得立法會多數控制權，成為「大殺傷力憲政武器」，迫使政府回應雙普選、釋放政治犯等訴求。另有被告被指有份組織或參與初選，以實踐串謀計劃，旨在顛覆國家政權。而案中有33名被告，以個人或政黨名義，簽署《墨落無悔 堅定抗爭 抗爭派立場聲明書》，承諾將遵守初選計劃，以逼使政府回應五大訴求。相關人士涉嫌干犯港區國安法中的「顛覆國家政權罪」。2021年1月6日早上6時開始，香港警方出動約1000名警務人員警方拘捕54人，當中6人涉組織及策劃，其餘48人是參與者。2021年2月28日，除了涂謹申、鄭俊宇、劉凱文、袁偉傑、關尚義、安德里、李國麟、李芝融被要求再次報到外，其餘47人均被警方以「串謀顛覆國家政權」的罪名起訴，故有「香港47人案」之名。

由警方正式落案起訴至罪成者完成求情陳述，歷時逾三年六個月零八日，與二次大戰時香港淪陷的三年零八個月相差無幾。不同的是，香港經歷了日治時期後，成功發展成為亞洲四小龍，甚至躍身成為國際金融中心，迎來「紐倫港」的美譽，可謂真正做到「由治及興」。而「35 + 初選案」尚待判決，香港最近得到的，是美國在2024年9月6日更新的商務警報，當中提到《港區國安法》及23條立法，進一步削弱香港基本自由和人權保護，企業亦有機會被加強審查等。警告美國企業在香港營商可能會面臨更大的國安法律風險。

阿谷：「這47人可說是求仁得仁，他們終於可以體驗甚麼是『齊上齊落』及『攞炒』。香港始終是一個法治之地，『犯法就是犯法，話之你是阿伯』。那個戴耀廷，控方律師已提出，戴耀廷等5名組織者應該列為犯罪『首要份子』，要求法院在決定刑期時，依『港區國安法』作出嚴厲的量刑。根據《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》規定，觸犯顛覆國家政權罪，對首要分子或者罪行重大的，處終身監禁或者十年以上監禁；對積極參加的，處三年以上十年以下監禁；對其他參加的，處三年以下監禁、入勞役中心、入教導所、社會服務令或者入感化院。控方引用《國安法》第22條解讀與《中華人民共和國刑法》第105條最相似；而第103條則同樣出現過『首要分子』、『罪行重大的』字眼。控方又引用『《刑法》釋義及實用指南』，解釋『首要分子』、『罪行重大的』、『積極參加的』以及『其他參加的』等定義。我相信戴耀廷的判刑不會少於十年以下的監禁。難為了那三位公正嚴明的高等法院法官，浪費時間走完法律程序聆聽四十幾人『無理頭』的求情理由。」

表弟：「『無理頭』？整件案件都是『無理頭』。相信這三年來你也聽了不少與此案有關的觀點。我認為有部分求情的陳述是值得深思，亦對於香港的未來有頗重要的啓示。」

我：「看來那31名認罪人士相信在《港區國安法》下，被判罪成的機會可說是百分百。他們選擇認罪，與及部分人士放棄申請保釋，就是希望得到減刑及將還押的日子計算在刑期內，使他們在判刑後不久便重獲自由。在新香港的高壓政治氣氛底下，可以理解。從大部分的求情陳述來看，他們都是針對在《港區國安法》下觸犯顛覆國家政權罪的量刑級別去撰寫。首先，他們都指出自己並非初選及『攞炒十步曲』的『首要分子』或『倡導者』，因為被界定為這級別的判刑最高為終身監禁。要否定自己是初選及『攞炒十步曲』的『領頭羊』，他們可用的證據

包括沒有出席相關會議、只出席數次會議、出席會議時未有積極參與或發言、沒有簽署《墨落無悔聲明書》、或初選失敗後而沒有出席相關會議等。若果難以列出證據，便退而求其次指自己只是『積極參與者』，務求自己的判刑只屬罪行中的第二級別。」

表弟：「在眾多的求情內容中，以伍健偉、梁國雄及何桂藍的最值得關注。天水連線成員、前元朗區議會嘉湖北選區議員伍健偉直言『35 + 計劃是一個眾所周知的計劃，手段清晰明確、要達致在立法會無差別否決預算案，強調單靠47名被告不可能完成，必須得到廣大市民授權』。清晰指出假若人民授權他們行使基本法的權利去否決財政預算案，迫使政府聆聽人民的聲音，實在是不屬墮入法網。四五行動總代表、屬於泛民主派的前立法會議員『長毛』梁國雄在他的陳情書表示，『立法會議員否決《預算案》乃屬《基本法》早已訂明的憲制權力，《基本法》亦有處理『憲制危機』的程序，而行政長官面臨下台的憲制危機，必須經歷兩次立法會選舉的民意授權，缺一不可，既然否決《預算案》有全體人民授意，行政長官為何不在立法會首度否決時順應民意，推行改革？若行政長官執迷不悟，仍然需要多一次人民授權，才會面對下台困局，因此議員兩次行使否決權是民意依歸』。簡潔指出在民主制度下民意才是政府制定政策的依歸。」

我：「所以我最認同前《立場新聞》記者何桂藍的代表大律師Trevor Beel在庭上表示『同意控方引述何的個人背景，此外不作任何求情』。在法治社會的法庭用人治社會的規則去判罰一班行使由那班人治通過的基本法賦予的權力的人，他們犯了甚麼法？求甚麼情？這宗案件成功『打造』了香港衰落之路，我們除了要記住這47人外，更不要忘記那三名國安法指定法官陳慶偉(Andrew Chan Hing-wai)、李運騰(Alex Lee Wantang)和陳仲衡(Johnny Chan Jongherng)。有些資料在網絡上消失，並不等於不存在。」

愛的教育 (下)

— 陳浩琛 —

王老師教數學，我與阿和是班上的數學尖子，所以上王老師的課特別用心。當年他教了我們很多速演算法，我的心算速度快，到如今很多人都還及不上哩！王老師說英皇中學是官辦名校，數學科特別出色。我們想也不想就報考了這所中學，幸運地都考上了，於是開啓了每天早上六時出門乘坐小輪從荃灣到港島的中學生涯。我移民澳洲後常常應邀上電臺做廣播節目。有一天電臺轉來

了一條訊息說有一位老先生想與我聯繫，說我可能是他小學時的學生。原來王老師隨女兒移民來到西澳已經多年了。人生本就充滿了意料之外的驚喜。與王老師重逢後，每年我都邀請他和師母來我家小住，閒來無事就與我父母湊對打麻將。直至他去世的前一年，因為行動不便才停止。老師已成為我的親人，能為老師、師母盡一點孝心，便覺得人生的遺憾會少一點。

教會學校的校規嚴謹，小休時男生在地下運動場玩耍，女生則在一樓的空地休憩，互不混雜。男生捉弄女同學的事情常有發生，學校認為男女生隔著坐會減少上課時的紀律問題。不過小孩子貪玩，坐在我前面的阿好留著兩條長馬尾，有時上課無聊我就偷偷往她的馬尾上掛些小紙條、牙籤等零碎物件。阿好向女班長告狀，女班長找男班長問責，男班長阿和是與我共同進退的哥們兒，每次

都不了了之。要是萬一投訴到老師那裏，當然免不了一頓責罰。大多數時候同學之間也不會較真，極少為這些惡作劇而讓小夥伴被老師責罵。長大後我們常常提起當年的趣事，一點也不以為忤。

男生沒有甚麼玩具，下課後就是打乒乓球、踢足球。學校的乒乓球桌不多，於是就出現了男生聯幫結派搶佔球桌的情況。我和家驅熱愛打球，理所當然成為其中一派的小頭目。不過這些小幫派很快就被老師查獲了。這次情況嚴重，罰站、抄書和留堂似乎都不足以警戒，我被叫到了校長室。往常我也算得上是個乖乖的好學生，這是第一次被校長修女板著臉向我訓話，然後戒尺打手心。她輕輕地打了我幾下，根本不痛，卻更讓我難過。我的淚水忍不住流下來。孩子的歉疚和慚愧，往往不源於粗惡的體罰，而源於懲戒者內心對待我們的溫情。

其實小學生活多數時間並不愉快，我們為了更好的前途，都扛著巨大的讀書壓力。老師和父母對我們的要求很嚴格，期望也甚高。當時期盼快些長大，渴望著讀中學後擁有更廣闊的自由。等到真的畢業了，竟然依依不捨，懷念起表面嚴苛，而心裏一直關懷愛護我們的老師。

回想我的整個學習過程，大學老師引導我認識“人生”，中學老師教會了我“方法”，小學老師卻讓我懂得了“愛”。我成長的路就是這樣鋪墊出來的。



* 昔日的情懷，黑白照片中的乒乓球桌的確是我和同學打“勝利球”（一種當年的比賽規則）的地方。

談文說藝

父親節與中秋節

— 渡渡 —

前陣子才說過8月衝然而來，話仍掛在唇邊似的，9月卻又爭著蹦跳在眼前。平淡的生活裡，9月有什麼的值得一記的「大」日子？有，澳洲的父親節及咱們傳統的中秋節。

澳洲的父親節是9月第一個星期日，今年，剛巧，9月1日就是星期天的「正日」，也是此文於電腦開打的第一天。昨日是週末，早上8時半左右，經過一「飲茶」的小餐館，平常這時段的顧客是三三兩兩，還算早嘛，但這回朝裡一看，已坐得有七、八成。莫非，與提前慶祝有關？

昔日「餐館生涯」所目睹，父親節跟母親節相比差得遠了，前者可用「不過如此」來形容，後者呢，卻是「嚴陣以待」，「飲茶」分三輪，所有員工都喚了回來，下午熱鬧喧歡的茶市結束，稍作休息便直趕忙到晚上，若連母親節的生意都火不起來，該是大事不妙了。即以吃為例便是如此的涇渭分明，其他方面呢，像送花送禮物等等，實情所見也都是「薄此厚彼」的，為何？一般而言，子女都是較親近母親，或許，這是主因是人性的自然流露吧。

今日，日間或晚上，怎樣去慶祝一番？可以「飲茶」，可以晚飯或其他的種種，「百善孝為先，原心不原跡，原跡貧門無孝子」，說的甚是，主要是看心意而不是那「跡」那形式，否則，別人一早預訂了五星級大酒店的自助餐，那麼，貧門子女付不起，如何？孝心沒有了？更何況，若一年三百六十五天，就只有這天始出來表示，或熱鬧一番，該不知為父親開心抑悲傷。話也說回來，天下間自有份隨俗的高高興興，大家樂一樂，為什麼不可以？不必唱反調，即使思想「出眾」的老子也說：「和其光，同其

塵」，隱藏光耀，混同塵俗，我們是生於亦活於人間煙火的紅塵，一起為某些事同樂同哀，至於滾滾滔滔中怎樣的不迷失自己，則是另外的問題了。

但願人世間都是「父慈子(女)孝」，要留意，「慈」與「孝」是並舉並列，不是「單程」行駛，是「雙程」的，如兩旁車輛順暢無阻地一來一往一往一來，流程漂亮，景致悅人。

談過陽曆的父親節，陰曆呢是何月何日了，不用翻查，唐人超市或雜貨商店裡的月餅告訴我，中秋節在望，看清楚月曆，陽曆9月17日乃今年的中秋節。其實7月中月餅已上市了，雲吞麵沒有了雲吞是怎樣的一碗雲吞麵？牛丸粉「走」了牛丸是怎樣的一碗牛丸粉？如果，中秋節缺了月餅是怎樣的一個中秋節？小時候，日子快到，不少酒樓或餅店的月餅廣告都喜歡豎起一幅巨型圖畫：有雲有月的「彩雲追月」，雲與月，不過是自然現象，哪有什麼的「追」或「不追」，不但如此且又衍生了很多樂曲。可以說，人是最富感情的動物，只是一片片原始的冷硬是生產不出生命的情調，生活的意趣。當然，不是情的無節制而泛濫成災，最理想是「科學」跟「人文」協調整合，情理兼併。

不談小時候，拉回現實。30年前剛到時，月餅？怎有此時此刻的盛況，本土的、來自海外的、故土的，貴或便宜，各取所要，好不續續紛紛！故土的是熟悉的名牌子，其中一家，自小伴我成長，多少遍多少次，走，走進去吃東西嗎？不是，走過它門口，留下默默又疊疊的足印。想不到，人世征途的此際，在墨爾本，在附近一家「亞洲食品」的超市裡，它亮麗的鐵盒是昔時紙盒的第幾

代？我不知，只知對著我風霜的臉孔端視的眼睛，帶點懷舊的心情，還好，大家都相看兩不厭-----我是料它也如此。

當日，剛身處南十字星下，朋友間以自製的月餅以迎中秋，忽忽，時代變易，買來容易，情懷不又再，如今，大家不彈此調久矣。其實，我不必什麼煞有介事似的「閒坐說玄宗」，比較級的事情罷了，30年的日子和人家的一比，或許，不過是爾爾。「太極班」上曾認識位前輩，他移民之年是我出生之時，彼此相遇是真正正正的緣分，人海洶湧湧，兩萍不期然相逢，是怎樣的「仿如隔世」？故鄉的月餅嗎？月餅誘人的香味嗎？他們那個年代，恐怕是「荒蕪」得很了。

「露從今夜白，月是故鄉明」，澳洲的月又如何？明？不明？「若無閒事掛心頭，便是人間好時節」，就借此兩句作回答好了。看官，9月17號晚，約定了，暫且拋開「閒事」，共對頭頂的一輪圓月，會惹來幾多的情思，會吃下幾多的月餅，屬於各人「內政」的自悅自足了，然後，也該知曉月有圓有缺，就像花有開有落。只是月圓只是花開，人不免容易「逸」於其中而麻木而不珍惜，反之，如果只是月缺只是花落，恐怕，因無望而消沈不振。周而復始，循環起伏，這「天道」形而上之思，內涵的深邃，有待「人道」的體悟了。

「一年容易又中秋」，其他節日，其他事物何嘗不是如此的「容易」，此兩字說得輕輕卻最為有「力」，歲月的文火不夠，煎熬的時間不漫漫，不可能熬出那重量「墜手」的感受來。

二十週年特稿

本刊編輯部



時窮節乃現 (上)：爭取控制香港立法會被視為「顛覆國家政權」47人求情心聲

2019年香港發生了反送中社會運動，導致人大訂立國安法及其後香港23條立法，香港的管治已明確進入了一個新的階段，也導致今天大量港人離開定居世界不同國家。從那時開始直至今天，大批爭取香港民主人士被以「危害國家安全」及「顛覆國家政權」被捕、起訴及定罪。可以說，今天仍然留在香港的人，都已經知道「新香港」以「法」約束了港人的自由，不少人已慢慢地適應「新香港」的制度。在這過程之中，三宗成為全球矚目的案件，表明了今天香港政府如何看待自由及港人民主權利。第一宗是《蘋果日報》出版人黎智英案件，顯示出香港政府絕不容許積極挑

戰管治者的媒體存在於香港。第二宗是剛頒下判決的《立場新聞》案，讓以為傳媒扮演第四公權力監察政府的人，看到在香港已和中國一樣，視媒體為協助政府管治的宣傳工具。第三宗是早前判決的47人初選案，反映出以為香港《基本法》賦予了港人民主選舉權力，選出立法會，可以制衡行政部門施政的「一國兩制」，仍是要服從國家管治者約束的吊詭。在剛過去的一週，47人案各被告在被定罪後，完成了向法官提交了各人的「求情」。

這一宗案件，打擊面覆蓋了香港數十年來爭取民主選舉的各類人士。這些人在被控告後有不同的回應。有人放棄從政的理想，有人

認為自己是「今是而昨非」，轉成為控方證人，更有人受「習近平思想」的啓迪而盼望能以餘生報國、亦有人義無反顧地堅持自己所作，更有藉「求情」而宣示自己個人政治信念。

無論如何，這些人都曾真心努力地為香港民主進程作出過努力，而且都為此付上個人自由作為代價。我們相信他們不應該被遺忘，而是成為了香港歷史里程碑的一個重要部分。因此，在本刊出版20週年之際，把他們「求情」的心聲記錄下來，分三期刊出，盼望他們不會被歷史忘記，藉此表達對他們曾經為香港爭取民主的敬意。

香港47人案，又稱「香港民主派初選大搜捕」、「47人案」、「35 + 初選案」以及「35 + 大搜捕」、「初選案」、「2020年密謀案」或「串謀顛覆案」。2021年1月6日，香港警務處國家安全處以涉嫌違反國家安全法「顛覆國家政權罪」為由對2020年立法會選舉民主派初選參與者發動的大規模拘捕行動。

警方共拘捕53人，當中47人其後被警方「以串謀顛覆國家政權」罪名起訴，多人不獲准保釋。這次拘捕是自2020年7月1日港區國安法生效以來，警方發動最大規模拘捕行動，引發香港本地媒體及國際媒體關注。而後續的司法程序備受爭議，包括史無前例「馬拉松式」連續4天提堂處理保釋程序。而47名被告中，其中32人已還押候審3年，其

中裁判官羅德泉正式宣佈將46人完成交付至高等法院審理的程序，於2023年2月由法官李運騰、陳仲衡及陳慶偉審理。

中裁判官羅德泉正式宣佈將46人完成交付至高等法院審理的程序，於2023年2月由法官李運騰、陳仲衡及陳慶偉審理。

初選發起人

姓名	求情	法官回應
戴耀廷 <ul style="list-style-type: none"> 曾任香港大學法律學院副院長和副教授。 認罪 撤回保釋申請 罪成 	戴耀廷的代表律師黃繼明提出，在香港《國安法》生效前，戴耀廷真誠相信初選計畫合法，法庭應採3年為量刑起點，並考慮戴認罪，應減刑至2年監禁。控方律師提出，戴耀廷等5名組織者應該列為犯罪「首要份子」，要求法院在決定刑期時，依「港區國安法」作出嚴厲的量刑，組織初選的人，在推翻政府的計劃中發揮了更重要的作用，若犯罪組織者不是主犯是違反常識。 黃繼明呈上多封求情信，包括香港大學法律學院首席講師張達明、基本法委員會前委員陳弘毅和戴耀廷親撰的信件。張達明和陳弘毅在信中，表揚戴在法律界的貢獻，包括宣揚《基本法》。	法官陳慶偉指，根據戴撰寫的「攪炒十步曲」，包括特首下台和暴動，法庭的裁決已指戴有意推翻一國兩制。

初選發起人		
姓名	求情	法官回應
區諾軒 <ul style="list-style-type: none"> 前南區區議會利東一選區議員，前立法會議員，香港中文大學、香港城市大學專上學院社會科學部客席講師。 認罪 被拒保釋 罪成 	由辯方大律師陳慕賢代表求情，他指出區諾軒協助控方舉證和已認罪，可以減輕 50%-60% 刑期；鍾錦麟出庭作供，已提供一切可行協助，同樣要求 50% 減刑。	
鍾錦麟 <ul style="list-style-type: none"> 前西貢區議會主席兼欣英選區議員。現為獨立民主派人士。 認罪 被拒保釋 罪成 		
趙家賢 <ul style="list-style-type: none"> 前東區區議會副主席兼前太古城西選區議員，民主黨成員。 認罪 放棄申請保釋覆核 罪成 	代表被告趙家賢的大律師利琛則指，趙「盡其所能」為執法機關提供資料，可以減刑 40% 至 55%，冀法庭輕判。	
關尚義 <ul style="list-style-type: none"> 美籍香港律師。 未被起訴，續保候查 		
吳政亨 <ul style="list-style-type: none"> 澳洲公民，無黨派，從事金融專業工作。 不認罪 被拒保釋 罪成 	代表大律師石書銘指吳政亨非初選組織者，他雖然發起「三投三不投」運動，除了戴耀廷外，他和其他被告沒有聯絡，吳在案中屬輔助角色，屬《國安法》第 22 條刑罰三級制中的第三類別「其他參加者」。吳政亨自撰求情信，透露他在整個初選過程中，只是一名「局外人」，既未參與組織初選，亦未曾參與任何協調會議，更非初選候選人，故他對於控方指其為初選組織者之一感驚訝。	

香港島地方選區		
姓名	求情	法官回應
袁嘉蔚 <ul style="list-style-type: none"> 香港眾志前副主席，曾任南區區議會田灣選區議員。 認罪 被拒保釋 罪成 	資深大律師祁志代表袁嘉蔚求情指，本案謀劃時間短，而且有很多漏洞，註定它會失敗，對危害國安的風險低，且袁嘉蔚早前已在獄中與一名被告結婚，在還押期間已改變，不會再重犯，她只希望能盡快出獄，開始新生活。	
梁晃維 <ul style="list-style-type: none"> 前中西區區議會觀龍選區議員。 認罪 被拒保釋 罪成 	資深大律師彭耀鴻代表「墨落無悔」聲明書發起人之一的梁晃維求情，指出他不是「首要分子」，只屬「積極參與者」及程度有限；被告在犯案動機出於好意，希望選出另一名更好的特首回應市民訴求；當時相信初選計劃合法，非公公然不尊重法律。	
鄭鴻達 <ul style="list-style-type: none"> 前北炮同盟成員兼前東區區議會丹拿（選區）區議員，前公民黨港島支部副主席。 不認罪 批准以現金擔保 10 萬元和人事擔保 100 萬元保釋 罪成 	資深大律師潘熙指鄭達鴻曾任丹拿選區區議員，修畢法學專業證書和法律博士，參加初選主要為服務居民，沒有個人得益；後來鄭退出公民黨，角色相對輕微，建議法庭判處鄭監禁不多於 3 年。潘熙呈上鄭達鴻講述心路歷程的求情信，重申他有翻查《基本法》條文，惟被誤導相信初選沒有違法。鄭達鴻報名參加立會選舉被取消參選資格後，已沒有再繼續參與，不但辭去區議員的職務，更不再接觸政治。	

香港島地方選區		
姓名	求情	法官回應
徐子見 <ul style="list-style-type: none"> 柴灣起勁召集人，前東區區議會漁灣選區議員。 認罪 被拒保釋 罪成 	大律師黃雅斌形容徐子見是行外的獨立參選人，沒有政治聯繫，2014年起從政，不曾表達激進政見，又為區內居民服務，包括提供免費剪髮，颱風後協助清理，以及呼籲長者響應政府注射疫苗等；徐子見有長期病患及身體殘疾，在親撰求情信坦承罪責並深表歉意，僅屬「其他參與者」。	
楊雪盈 <ul style="list-style-type: none"> 前灣仔區議會主席兼前大坑選區議員，曾任大專兼任講師。 不認罪 獲批保釋 — 律政司撤保釋覆核 罪成 	大律師張耀良則稱，楊雪盈在案中的角色輕微，認為她屬《國安法》第22條刑罰三級制中的最輕類別，呈上32封求情信，稱讚她在文化藝術、保育和動物權益等各方面的貢獻。楊親撰求情信，在信中提及參加初選的「初心」，是把該些議題帶入立法會，最終誤墮法網。	法官陳慶偉指，楊雪盈在信中只表示就發生的事道歉，非就自己的行為道歉。 法官陳仲衡指，楊雪盈稱自己無意傷害國家，法庭不會接納其說法。
彭卓棋 <ul style="list-style-type: none"> 南區區議員，創立香港青年創業聯盟。 不認罪 批准以現金擔保5-10萬元和人事擔保10-30萬元保釋 罪成 	由大律師盧敏儀代表求情，提到彭卓棋把握機會服務國家，事後受僱於香港基本法基金會。	法官陳仲衡指對辯方說法有保留，法庭質疑這是投機之舉，裁定彭卓棋是機會主義者。

九龍西地方選區		
姓名	求情	法官回應
岑子杰 <ul style="list-style-type: none"> 曾任香港民間人權陣線召集人，前沙田區議會瀝源選區議員，香港彩虹執行幹事，社會民主連線副主席。 認罪 被拒保釋 罪成 	岑子杰求情時，引述區諾軒撰寫的求情信，強調岑曾在九龍西協調會議上，代表社民連反對以「無差別否決預算案」作為共識，並形容岑恪守非暴力原則，在舉辦遊行集會時，亦與警方協商，冀法庭量刑時念及其政治取態，寬大處理。辯方又指，岑子杰曾於2012年因組織未經批准集會被罰款，此後汲取教訓，於2019年多次舉辦同類活動時，都有向警方申請不反對通知書，沒有再干犯法例。	
毛孟靜 <ul style="list-style-type: none"> 前立法會議員，香港本土成員。 認罪 被拒保釋 罪成 	毛孟靜的代表大律師黃雅斌求情時指，毛孟靜在案中有一定程度的參選，她在初選勝出後，報名參加立會選舉。但她沒有參與組織，亦沒有向他人施壓，亦對無差別否決預算案有保留，認為量刑起點應介乎5至6年。黃呈上多封求情信，其中融樂會的求情信指，毛關注少數族裔的權益；毛有真誠悔意，並早於本年初已寫下求情信，信中就她在案中的參與，以及無差別否決預算案可構成的傷害，作出道歉。	法官陳慶偉則指，戴耀廷曾諮詢毛的法律意見，她亦尋求國際的支持。
何啟明 <ul style="list-style-type: none"> 前深水埗區議會南昌東選區議員。 不認罪 獲批保釋 罪成 	大律師阮偉明為何啟明求情時指，何被捕前甚至被捕後，一直服務社區，形容其是一個好人（by nature a good man），指何來自基層家庭，其後成為基督徒，熱心幫助貧苦，大學畢業後加入民協，為基層市民爭取權益。辯方續指，何在本案被捕後，仍為保育逾百年歷史的前深水埗主教山配水庫發聲，配水庫終被評為1級歷史建築，何其後仍繼續跟進及服務社區。 而資深政客馮檢基亦為何撰求情信，肯定其服務社區的工作。 辯方續指，何啟明已深入思考過去及未來，決定在本案後不再參政，又透露他在過去3年修讀神學，日後將專注教會事奉，望法庭能接受他犯案背後是有良好動機，只是採取不合法手段，希望成為立法會議員及服務社區以令香港更好，認為何啟明不應被判一個長的刑期。	
馮達浚 <ul style="list-style-type: none"> 九龍城大小事主席，半島連線召集人，龍城社區主任。 認罪 被拒保釋 罪成 	代表馮達浚的資深大律師祁志求情指，馮達浚從拔萃男書院及浸大畢業，2016年起服務九龍城區，是一名年輕作家和政治人物，亦是幼稚的理想主義者，並非暴力的街頭抗爭者。馮成長的時候，社會選舉文化多元，年輕人獲鼓勵發問和辯論；直至《港區國安法》生效，串謀爭取權力成為顛覆國家政權的手段，衍生本案。馮達浚希望為社區發聲，晉身立會服務市民，所以相信初選合法，法庭應避免判壓倒性刑罰。辯方亦呈上浸大新聞系前高級講師呂秉權和另一講師的求情信，指馮後悔干犯國安法。馮達浚親撰求情信稱已深切反省，不再牽涉政治，不在意特首會否下台，願意向所有受影響的人致歉。	

九龍西地方選區		
姓名	求情	法官回應
劉偉聰 <ul style="list-style-type: none"> 大律師，前區域法院暫委裁判官，前深水埗區議會又一村選區議員。 獲批保釋—律政司撤保釋覆核 無罪，律政司上訴 		
黃碧雲 <ul style="list-style-type: none"> 前立法會議員，民主黨成員。 不認罪 獲批保釋—高院拒絕律政司保釋覆核 罪成 	由大律師沈士文陳辭指黃碧雲在本案參與角色被動、近乎邊緣，她遭到激進的參選人批評，不算積極，屬於「其他參加者」。前運輸及房屋局局長張炳良在求情信形容，黃碧雲於2019年對立政治氛圍之中是受害者，她被捲入涉案事件，與她原本性格不符。沈指黃碧雲在加州大學洛杉磯分校完成政治博士，曾於理工大學任教，2012至2020年擔任立法會議員，縱使黃在立選延期後仍能當議員，但她辭任。黃碧雲於2010年支持政改方案，在立會增加5個議席。	
劉澤鋒 <ul style="list-style-type: none"> 前學聯抗爭者支援基金主席。認罪 放棄申請保釋覆核 罪成 	大律師黃錦娟求情指，劉澤鋒案發時不足24歲，政治上只屬「新丁」，他希望服務他熱愛的香港，誤認為本案的謀劃並不犯法。劉有簽署《落墨無悔》，但參與僅限於出席選舉論壇和受訪等，他在初選落敗後已沒有繼續參與，認為劉應屬《國安法》三級制的「其他參加者」。辯方續指，劉還押期間未有放棄自己，並修讀會計課程裝備自己。	
安德里 <ul style="list-style-type: none"> 印度裔註冊社工曾任，香港融樂會副主席。 未被起訴，續保候查 		

九龍東地方選區		
姓名	求情	法官回應
黃之鋒 <ul style="list-style-type: none"> 前學民思潮召集人，前香港眾志秘書長。 認罪 被拒保釋 罪成 	代表大律師李國威指，黃之鋒屬《國安法》第22條刑罰「三級制」中的「積極參加者」，他只是參加初選，不涉組織和提供協助；黃之鋒曾爭取外國支持，到美國遊說，但串謀勾結外國勢力非本案謀劃的一部份。另辯方呈上黃的母親、教會人士和老師的求情信，強調黃改過自新，與過往的行為「切割」。	法官關注黃當時涉及多案，曾參與遊行、披露西灣河開槍事件警員資料，及參與未經批准的六四集會等，在保釋期間干犯本案屬加刑因素。法官陳仲衡關注黃沒有撰寫求情信，李回應指黃選擇不撰寫。
譚文豪 <ul style="list-style-type: none"> 香港國泰航空民航機師，前立法會議員，公民黨外務前副主席。 認罪 拒絕保釋 罪成 	資深大律師何沛謙為譚文豪求情指，他已還押3年多，失去陪伴一對龍鳳胎成長的時間，冀獲釋後重新出發，譚稱如果知道犯法，「我係絕對唔會參加呢個初選」。辯方提及，譚文豪在任立會時多次贊成政府撥款，不會無差別否決財案，並非激進政客，例如他曾獲一名政府官員私信感謝支持撥款。辯方亦引述譚文豪親撰求情信寫道，「在此，我希望向法庭表達我對過去的言行深感悔疚，公開向香港社會各界，以及中央政府真誠道歉。」	法官反駁指，譚文豪率先提議否決財案，其所屬的公民黨非常激進。
李嘉達 <ul style="list-style-type: none"> 前觀塘區議會協康選區議員，註冊社工。 認罪 放棄申請保釋覆核 罪成 	大律師陳德昌代表李嘉達求情稱李來自草根家庭，自幼居於公屋單位，考入港大修讀社工，2013年畢業。很多年青人於2019年有無力感和感壓抑，李在此情況下參選區議會，並成功當選，其後參加初選。他承認李干犯嚴重罪行，認為他屬於《國安法》第22條刑罰「三級制」中的「積極參加者」。律師呈上逾40封來自街坊、學校校長和有特殊學習需要學生的家長等的求情信，指有非牟利機構願意在李刑滿獲釋後聘請他，盼法庭考慮到他對社會有貢獻，他的女友等候他出獄結婚而輕判，李一度在庭上落淚。	
譚得志 香港電台節目主持，前人民力量副主席。 認罪 被拒保釋 罪成 	代表譚得志的大律師梁寶琳求情指，譚參選時提交提名表格和共同綱領、亦有簽署《墨落無悔》和參加選舉論壇等，與參加一般選舉無異，譚應屬刑罰三級制中的第三類別「其他參加者」。他已感到後悔，退出人民力量，無法重返政壇，作為基督徒，在獄中每日閱讀聖奧古斯丁的著作《懺悔錄》。	

九龍東地方選區		
姓名	求情	法官回應
胡志偉 <ul style="list-style-type: none"> 前黃大仙區議會瓊富選區議員，前立法會議員，前民主派會議召集人，前民主黨主席。認罪 被拒保釋 罪成 	大律師郭子豐為胡志偉求情指，無證據顯示胡志偉組織初選，他對「攞炒」和無差別否決財案有保留，最多納入判囚 3 至 10 年的「積極參加者」。胡從政 30 多年，不但致力為市民爭取福祉，亦想尋求「雙贏」局面，不信奉「攞炒」。前運房局長張炳良、副局長邱誠武，以及勞福局前局長羅致光均為胡志偉寫求情信，他們一致形容胡溫和理性，是務實的人。胡志偉親撰求情信指，民主黨成員不會激進行事。	法官陳慶偉質疑，胡擁有良好品格已是七一遊行和六四集結案件的求情因素。法官陳仲衡則表示，張炳良在另一宗案件已為胡寫求情信。
施德來 <ul style="list-style-type: none"> 前香港民主民生協進會主席，前黃大仙區議會東美選區議員。 不認罪 獲批保釋保釋 罪成 	代表施德來的大律師黃廷光求情指，施德來完成學士後成為社工，2016 年當上民協主席及黃大仙區議員，而且被委任為淫審委員小組成員 9 年。黃指，7 月 5 日通過修例限制違反國安者任職社工，施德來計劃修讀都會大學的心理課程裝備自己，他過往服務社會及有真誠悔意，冀法庭顧及他良好品格和錯誤相信計劃合法判刑。	

新界西地方選區		
姓名	求情	法官回應
朱凱迪 <ul style="list-style-type: none"> 前香港立法會議員。 認罪 被拒保釋 罪成 	由大律師宗銘誠代表作書面陳詞，庭上提及其定罪紀錄，當中涉及 2020 年六四集會案中的「明知而參與未經批准集結」罪、2020 年「七一煽惑非法集結案」。而朱凱迪的求情信，庭上沒有讀出亦未有公開。	
張可森 <ul style="list-style-type: none"> 前香屯門區議會新墟選區議員。 認罪 獲批保釋 - 其後被撤銷 罪成 	代表張可森的大律師伍穎珊指，張屬「積極參加者」，現正於獄中修讀博士學位，他還押期間父親離世，兒子亦出生、現時接近 3 歲，張對未能與妻子和兒子相處感到悲痛。庭上又讀出張親撰的求情信，提及在獄中的 30 歲生日作深刻反省，認為審議預算案是立法會議員的責任，關乎廣大市民生活，不應作為政治工具及藉此危害國安。張盼能盡快完成博士學位，不負家人期盼。	
A 黃子悅 <ul style="list-style-type: none"> 前學民思潮發言人。 認罪 獲批保釋保釋 罪成 	大律師潘志明代表黃子悅陳詞，指黃為案中最年輕的被告，屬「積極參加者」，刑期應為 3 至 10 年。辯方就補充，黃子悅參與初選時真誠地不知行為屬違法，而暴動與此案性質並不相同，加上此案部分刑期與暴動案刑期同期執行，望法庭量刑時考慮刑期整體性，即使法庭認為上述情況屬加刑因素，亦不應大幅上調刑期。據傳媒節錄黃親撰的求情信內容，指自己以獨立身分參與初選，當時希望在議政的崗位上推進香港的發展，無意觸犯法律，當時亦相信初選並不違法，自己沒有想過以政治為職業。黃又指甘願為自己所想所作承擔責任和付出代價，希望成為一個負責任、有承擔的大人，並祈願可早日重投社會、為社群服務、報答父母。	法官一度關注黃子悅曾在 2019 年 11 月參與暴動被控暴動罪、判監 37 個月，而她在保釋期間干犯此案，或屬加刑因素。

伍健偉 <ul style="list-style-type: none"> 天水連線成員，前元朗區議會嘉湖北選區議員。 認罪 被拒保釋 罪成 	伍健偉沒有律師代表，選擇自行陳詞。他先向律師團隊致謝，再感謝社會各界對本案被告的關心和支持。伍健偉在陳詞中直言「本案 35+計劃係一個喺陽光底下進行，眾所周知嘅計劃」，手段清晰明確、為人熟知，要達致在立法會無差別否決預算案，強調單靠 47 名被告不可能完成，必須得到廣大市民授權。而在《國安法》實施後，即使無法確保初選「絕對唔違法」情況下，仍有超過 61 萬香港市民冒犯法風險參與投票，因此本案被告犯案原因非出於私利。伍續指，「五大訴求」合情合理，沒被法庭裁定違法，指訴求對政府而言僅「是不為也，非不能為也」，事實上撤回《逃犯條例》修訂的訴求，早在初選前已被實現，眾人所追求絕非虛無飄渺、海市蜃樓的願望。伍續解釋，參與初選的「遠因」是相信無人願受極權統治，相信政府是人民的僕人，每一個人應活在可追求夢想、免於恐懼的社會，又表示：「作為香港人，我有一個理想，認為大家應該擁有亦都值得擁有自由、平等、包容嘅社會，有效維護人權、法治、公義嘅民主制度」。伍陳詞中坦言，自己想過繼續從政會有被控《國安法》罪名的風險，但「法官閣下，距離我被捕之前，我有任何一刻打算離開香港，我願意為我嘅行為負責，但我唔會為我同選民同享嘅信念同價值而道歉，我唔可以辜負人民嘅信任」。伍健偉最後表示：「最後，法官閣下，20 世紀嘅完結，我哋向蘇聯同納粹做告別，失去足夠制衡嘅權力，必然會自我膨脹，絕對嘅權力必然帶來絕對嘅腐敗。長夜終盡，黎明將至，民主終將再次得勝。」	法官陳慶偉曾打斷伍陳詞，指這是求情陳詞，非讓伍表達政治觀點的場合，著他收窄與求情相關的內容；又指伍若有任何政治觀點，可在外面找機會表達而非在法庭。法官李運騰曾追問：「你對自己所做的事沒有任何悔意？」伍就回答：「我為我所有言行負責，我會承擔一切代價。」李運騰再問：「我不是問這樣，我是問你有沒有悔意。」伍沒有任何遲疑地回答道：「無錯。」又續指自己期許盡其所能留守到最後一刻，故他沒後悔選擇留港，與港人齊上齊落、展望將來，而未來打算放下政治人物身分，但會繼續貢獻社會。」法官陳慶偉聽畢陳詞，明言伍毫無悔意。」
--	---	--



賀錦麗川普電視辯論

美國副總統賀錦麗（Kamala Harris）和前總統川普（Donald Trump）在週二晚上進行首次電視面對面辯論。這場於九月舉行的辯論是民主黨和共和黨總統候選人之間，目前唯一安排的辯論。

在六月，美國現任總統拜登與川普辯論，而該場災難性的辯論，最終導致拜登決定退出總統競選，並由副總統賀錦麗加入大選。

在拜登決定退出競選前的幾個月裡，民調一直顯示他落後前總統川普。儘管當時只是假設，但幾項民調顯示賀錦麗的表現不會好多少。

但競選活動開始後，競爭變得愈發激烈，她在全國民調中的平均支持率略微領先對手，並一直保持領先。兩位候選人的最新全國民調平均支持率如下所示，四捨五入到最接近的整數。



賀錦麗在芝加哥舉行的為期四天的共和黨大會上獲得了47%的支持率，並在8月22日的閉幕式上發表了講話，承諾為所有美國人開闢“新的前進道路”。自那以後，她的支持率幾乎沒有改變。

川普的平均支持率也保持相對穩定，徘徊在44%左右，而羅伯特·F·甘迺迪（8月23日結束獨立候選人資格）的支持率也沒有顯著提升。

在週二的辯論會上，川普多

次提及拜登總統而故意忽略賀錦麗，而賀錦麗卻以拜登被法庭判決違法為美國人的恥辱來嘗試激怒川普。川普在辯論會中多次提及拜登沒有贏得2020年的選舉，顯明他失去焦點。兩位候選人談及移民、女性墮胎、外交、經濟、中東及烏克蘭戰爭等問題，拜登強調他若為總統，這些戰爭根本不會發生，顯示他旨在鞏固自己的支持者而不是攻擊賀錦麗的表現。

同 路 點 評

目前，七個搖擺州的民調結果非常接近，很難知道誰才是真正的領導者。州民調次數比全國民調少，所以我們可用的數據較少，而且每次民調都有誤差，這意味著數字可能更高或更低。目前，最近的民調顯示，在一些州，兩位候選人之間的差距不到一個百分點。2016年和2020年的民調都低估了川普的支持率。民調公司將嘗試透過多種方式解決這個問題，包括如何使其結果反映投票人口的組成。這些調整很難做到準確，而且民調人員仍然需要對其他因素做出有根據的猜測，例如誰會在11月5日真正去投票。

9月10日的電視辯論，是川普與賀錦麗直接在美國人面前作出遊說的工作。明顯地川普只是重申他的固有立場，而賀錦麗則表現自信，試圖改變一直以來她在美國人眼中並不太顯眼的形象。在外交政策方面，賀錦麗重申對烏克蘭的支持，試圖給選民一個延續現時拜登政策的印象。電視辯論，即時的民調反應是賀錦麗略為佔優，但卻沒有大幅度改變美國人對兩位候選人的支持度。

中國終止國際收養兒童

作為昔日兒童跨國送養大國，中國在上周宣佈跨國收養終止後引起國際國內社會廣泛關注，人口學家指其新動向與人口危機現狀有關，也有媒體表達對中國棄嬰何去何從的關切。

在9月5日的例行記者會上，中國外交部發言人毛寧明確表示：中國政府調整了跨國收養政策，今後除外國人來華收養三代以內旁系同輩血親的子女和繼子女外，不再向國外送養兒童。這符合相關國際公約的精神。

毛寧說：「我們對有關國家政府、收養家庭希望收養中國兒童的願望和愛心表示感謝。更多的具體情況，建議你向中方的主管部門了解。」

中國在1992年推出《中華人民共和國收養法》，同年即有232名兒童被外籍收養，其中206名前往美國。在接下來的30餘年裡，據估計共有約15萬個中國兒童被外籍家庭收養，



其中約有82,000被送往美國，數量遠超其它任何國家。

目前，華盛頓正在尋求中方對此作出更多解釋。

在社群平台上，有組織表示已經聯繫多位美國家庭可供收養的嬰幼兒，但目前不知所措。

中國在2005年加入《海牙認證公約》，根據《公約》倡議，跨國收養僅在孩子在原生國找不到合適家庭的情況下才

受用，國內收養是更被提倡的收養方式，這樣可以確保尊重兒童權益，防止誘拐或販賣兒童。

中國國際收養嬰幼兒數量在2005年達到巔峰，中國全國共有5.1萬例兒童被收養，其中，有13,000多名嬰童被送往國外，僅佔總收養數不足三分之一。到2020年，這個比例降低到不足0.6%。

同 路 點 評

國際收養在過去三十年對中國政府來說是「一石三鳥」的政策，這不僅減少了人口負擔，減輕了地方政府撫養孤兒的財政壓力，還能收到來自國際收養家庭的捐款。但是，「邵氏孤兒」震驚社會，當時十多名被掛上「非法生育」的嬰幼兒強行帶走送入邵陽福利院，而從1999年到2016年，86%被美國收養的中國小孩是女性。如今，中國縮緊國際收養政策背後是其嚴峻的人口問題，國際形像只是它很小的一個考慮部分。近年來，人口自然成長率持續下跌，從人口大國變成位列全球生育率最低的國家之一，同時，中國結婚率持續下跌。如今鼓勵生育、鼓勵女性回歸家庭「履行生育職責」。如此一來，嚴重的「重男輕女」觀念加持下導致的孤兒數量逐年減少，可供收養的小孩數量降低，國內家庭收養小孩的可能性增加。這種情況下，中國是不希望自己的勞動力外流的。



澳洲將在年底前立法禁止兒童使用社媒

澳洲政府承諾在今年年底前立法規定使用Facebook和Instagram等社群媒體平台的最低年齡。目前還不清楚，具體最低年齡會定在幾歲。另外政府還需要完成對驗證年齡的技術的測試。

南澳州政府本週稍早提出了一項建議，禁止13歲或以下兒童使用社群媒體，否則社媒公司將面臨罰款。

目前禁止兒童使用社群媒體已成為朝野兩黨的正式政策。

總理阿爾巴尼斯說，政府正在研究把限制年齡定在14到16歲之間，但他個人傾向於「更高的年齡限制」。

總理說，應該在全國範圍內協調禁令，而不是八個州和領地有八個不同的規定。

他說，社群媒體正在讓孩子們遠離與朋友和家人的真實生活體驗。

「家長們希望他們的孩子不要玩手機，而是到足球場上。我也希望如此。」

聯邦反對黨領袖彼得·達頓此前曾宣佈，聯盟黨將尋求禁止16歲以下兒童和青少年使用社群媒體。



同路點評

青少年的安全和身心健康至關重要。目前，大多數社群平台或成人網站在用戶註冊時只要求用戶在方框內打勾。目前聯邦政府正在進行一項試驗，確保能驗證造訪社群網路和成人網站的使用者的真實年齡。但目前尚不知道這項實驗是怎麼樣的，如果不是實名認證，又怎麼能確定真實年齡。雖然這樣的決定有人支持，同樣就會有人反對，綠黨就反對這項禁令，表示他們更傾向於引導教育，而不是粗暴地禁止。但是，引導教育需要社會和學校付出極大的責任，而這在當前的澳洲社會裡，似乎很難執行。

美國眾議院禁止大疆無人機在美國銷售

美國眾議院週一（9月9日）投票禁止中國大疆創新科技有限公司生產向美國出口、行銷或銷售新型無人機，這是美國國會本週審議的一系列針對中國的措施之一。

該法案將禁止大疆公司的產品在美國通訊基礎設施上運行，但仍需美國參議院批准後才能成為法律。該法案不會禁止現有的大疆無人機在美國使用。

美國議員曾多次提出大疆公司與中國軍方有關聯，對其構成國家安全風險表示擔憂，而大疆對此表示反對。

美國國會能源和商業委員會（Energy and Commerce Committee）的資深民主黨議員弗蘭克·帕隆（Frank Pallone）說：「透過這項行動，國會將確保大疆無人機的未來版本不能在美國進口、銷售或出售。」

國會週一也通過另一項法案，將禁止美國國土安全部從包括電池巨頭寧德時代在內的六家中國公司購買電池。



同路點評

美國國會已多次投票決定對中國技術施加新的限制。今年4月，要求中國字節跳動公司在明年1月19日前剝離出售其TikTok美國資產。禁止大疆（DJI）產品在美國通訊基礎運作的法案仍須獲得參議院批准才能成為法律。這項法案不會阻止現有的大疆無人機在美國使用。大疆無人機占美國無人機市場的一半以上，美國每一次法案通過，其實都會對自己國家民眾造成損傷，目前也無法確認，大疆無人機給美國國家安全構成風險中的所謂風險具體指什麼，但是禁止大疆也不確定能否促進美國本土無人機產業發展。



蘋果與華為同日發佈「打擂台」

蘋果公司在10日凌晨發佈了期待已久的人工智慧增強版iPhone 16。而中國科技巨頭華為也選擇在9月10日這天發表其最新三折疊螢幕手機Mate XT。凸顯蘋果與華為日益激烈的競爭。

「下一代iPhone一切都是為蘋果智慧設計的。它標誌著一個令人興奮的新時代的開始，」蘋果執行長蒂姆庫克（Tim Cook）在產品發佈會上說。

蘋果和世界各地的科技公司正在競相將人工智慧應用到產品中，而手機有望成為最重要的戰場之一。蘋果認為，在iPhone銷售放緩的情況下，人工智慧功能將推動消費者升級。

公司高層表示，蘋果的人工智慧軟體蘋果智慧Apple Intelligence將用於：

- 改進Siri
- 增強諸如理解和識別手機相機拍攝物體等功能

Apple Intelligence的測試版本將於下個月在美國的英文版本中推出，明年也將推出中文、法文、日文和西班牙文版本。



各學校最新的國際學生名額上限

近日，澳洲政府宣佈了其擬議立法通過後將引入的新生國際學生名額上限的部分細節。

部分學生和行業將被豁免，這些上限主要針對高等教育和職業教育培訓機構。

不同的方法被用來計算公立「表A」大學、私立「表B」大學及其他非大學高等教育機構的名額上限。

6日，教育部官員提交了各公立大學將獲得的名額資料。

上限將產生不同的影響，不僅在不同類型的大學之間，甚至在同類型的大學之間也存在差異，例如：

主要位於市中心的澳洲科技大學聯盟（ATN）大學在2025年的新生名額上限較2023年新入學人數增加了3%，而主要位於郊區的創新研究大學則總體減少了6%；

同類型大學比較：在研究密集的「八校聯盟」大學中，澳洲國立大學（ANU）2025年的名額較2023年下降了14%，而蒙納士大學則上升了20%。

同路點評

今年第一季鴻蒙 Harmony OS成為中國第二大作業系統，市佔率17.95%，已超越蘋果iOS的14.8%，Android以67.2%穩居第一。華為決定與蘋果同一天推出產品，這是其鞏固在中國市場與蘋果的競爭地位的計劃的一部分。2024年第二季度，蘋果在中國的市佔率下滑至14%，較去年同期下降兩個百分點。今年1月，蘋果和華為之間的競爭也顯而易見。蘋果除了面臨華為的競爭，還面臨Google的強大挑戰，Google在8月Pixel智慧型手機發佈活動上重點推出了人工智慧功能，包括Gemini Live，試圖顛覆蘋果在高階智慧型手機市場的主導地位。

同路點評

顯然，澳洲官方的政策導向是扶植國際學生比例低、數量少的大學。而在QS 2025年度世界大學排名前100的9所澳洲名校中，只有蒙納士大學和阿德萊德大學2025年國際學生招生額遠高於2023年的招生規模，增幅達20%。這些澳洲的世界名校國際學生比例一直很高，其中雪梨大學2023年國際學生12790人，佔46%。不過，對於注重世界大學排名的中國境外留學市場，排名最高的澳洲「八大」仍將是中國學生的申請熱點，國際學生錄取額降低的政策，可能導致擇校申請競爭更加激烈。



中國延後法定退休年齡後

中國的勞動人口可能很快就要不得不延長工作的時間了。

2024年7月下旬，中國的執政黨共產黨通過決議，在未來五年內逐步提高本國的法定退休年齡。

最終的退休年齡尚未明確，但早先時候的官方報告顯示，退休年齡可能會是65歲左右。

這項措施將讓中國與包括美國在內的其他大型經濟體更加一致。目前，中國是全球退休年齡最低的國家，男性為60歲，白領女性為55歲，藍領女性為50歲。

幾年來，黨的領導人一直在考慮改革中國的退休計劃。但當前明顯的緊迫性反映出對人口減少與老化的擔憂越來越大，人口老化會影響中國日益減少的退休金儲備。

中國社會科學院幾年前曾預測，中國為支付退休金而預留儲備的資金到 2035 年將會告



罄。

毫無疑問，提高退休年齡將讓養老儲備金再多應付幾年時間。

但這不是長久之計，也無助於解決中國所面臨的嚴重的人口問題。

我研究中國人口問題已經40多年了。我認為中國現在面臨的人口問題是這個國家幾個世紀以來所面臨的最嚴重的問題。

平均每位女性生育1.1個孩子

的生育率遠低於維持本地人口所需的每名女性生育2.1個孩子的指標，而且每年的死亡人數多於出生人數，在這種情況下中國會出現人口下降的未來，老年人口數量將大幅增加。讓問題更為複雜的是，中國長期以來一直反對透過移民來補充本國人口的這種想法，只有0.1%的人口在外國出生——這個比例在世界任何一個主要國家中都是最低的。

同路點評

移民也許是緩解這種趨勢的措施之一。世界上許多生育率很低的主要國家依靠國際移民來提供年輕勞動力，這些年輕移民生的嬰兒也比當地人多。例如，相較之下，中國只有0.1%的外國出生人口，日本和韓國這兩個東亞國家的外國出生人口比例也高於中國，分別為2%和3.7%。中國政府已經進行幾次嘗試來實施提高出生率的政策，但都沒有奏效。人口學家也覺得這樣的政策不會有效。但在中國引進並實施積極的移民政策並不容易。這個國家在移民政策上沒有什麼經驗，更廣泛範圍內的中國人很可能會抵制移民。

奧運爭議後 雷根榮登世界第一

澳洲霹靂舞運動員雷切爾「雷根」岡恩 (Rachael "Raygun" Gunn) 回國後，這件事情可以說是迄今為止最大的轉折。

這位 37 歲的選手在抵達雪梨的當天就被宣佈為新的世界頭號選手。

在巴黎奧運會上，岡恩的表現引起了爭議，她最終名列倒數第二，僅領先於一名被取消資格的運動員，這一表現令她登上了世界各地的頭條新聞。

儘管這些表現導致她未能獲得一分，但世界體育舞蹈聯合會發佈的最新排名中，這位澳洲選手仍位居榜首。

雷根憑藉在 WDSF 大洋洲錦標賽上獲得的 1,000 分，一躍成為世界排名第一的選手，並因此獲得奧運參賽資格。

「我覺得我暫時不會參加比賽了。我真的不想成為焦點，不想打破常規，不想參加比賽，」她在 The Project 節目中說道。

「感覺很好。嘗試重新開始跳舞有點困難。實際上，這很艱難。」



同路點評

雷根在巴黎奧運會上因霹靂舞表現不佳成為全球笑柄，她在比賽中未能得分，尤其是她的“袋鼠舞”動作讓她在網絡上成為嘲笑的對象。儘管受到大量批評，她曾表示她的舞蹈風格被誤解，並堅持自己的努力沒有白費。她的這次失敗不僅讓她成為輿論焦點，也引發了對新興運動如霹靂舞在奧運會上表現的廣泛討論。如今她成為世界第一，符合她會繼續努力改進，以爭取在未來的比賽中取得更好的成績的承諾。人生就是這樣，還是要走下去，如果覺得自己被誤解，就要拿出成績來證明，把事實擺在別人面前。

比爾·肖頓將於 明年辭職

最近，總是有人在討論一件事：全國殘障保險計劃 (NDIS)。殘疾人士想知道它是否會繼續存在。父母想知道他們的孩子如何使用它。非殘疾人士想知道這個系統是否有效運作以及花費多少。

5日，NDIS 部長比爾·肖頓 (Bill Shorten) 宣佈他將於二月離開議會，該計劃的未來再次成為人們關注的焦點。

由於大選在即，且議會剛剛通過了限制該計劃支出的有爭議的改革措施，因此時間問題顯而易見。肖頓先生重申，NDIS 將會繼續存在，並且在剩下的幾個月裡還有很多工作要做。

當他在二月卸任時，他的繼任者將有很多事情要做。你很難找到一位政治觀察家否認肖頓先生對使 NDIS 成功的熱情。正如他們所說，功勞歸功勞。儘管該計劃多年來有所變化，但無論是擔任部長還是反對黨，他始終如一。



同路點評

下一任 NDIS 部長可能會面臨類似的境地——進退維谷，既要努力為殘疾人士爭取最好的福利，又要平衡不斷膨脹的計劃成本和政府對納稅人的義務。近年來，在肖頓、琳達·雷諾茲和斯圖爾特·羅伯特之間，NDIS 部門的部長不斷更換。該計劃目前正在不斷變化，其訪問和運作方式將在未來幾個月內逐步推出。許多參與者都感到擔憂，並且不知道這對他們意味著什麼。刑事詐欺行為一直被允許發生，NDIS 監管機構的代理負責人今年稍早表示，超過五分之一的資金可能被犯罪集團濫用。殘疾人社區到底該怎麼被保護。



香港《立場新聞》案罪成

香港地區法院8月29日就《立場新聞》被控「串謀發佈煽動刊物」一案作出裁決，法庭裁定前總編輯鍾沛權、時任署任總編輯林紹桐、《立場》母公司Best Pencil (Hong Kong) Limited 罪名成立，兩人面臨最高兩年監禁，目前獲准保釋等候9月26日判刑。

2021年12月29日，香港國安處拘捕《立場新聞》相關的七名人士，同日以「串謀發佈煽動刊物罪」起訴《立場》母公司、前總編輯鍾沛權、時任署任總編輯林紹桐。兩人於12月30日被押解至西九法院首度提堂，其後還押接近一年才獲准保釋。

《立場新聞》案於2022年10月開審，歷時57日審訊，原定於去年10月4日作出裁決，但由於英國樞密院就煽動司法覆核案的判詞，法官郭偉健表示需待「快必」譚得志的煽動案上訴結果後才作出裁決，最終經三度押後，上週四才迎來裁決，案件由起訴至今已橫跨33個月，由開審至今亦已逾兩年時間。

據報導，當天早上6時起已有市民開始排隊輪候旁聽籌號及記者席，包括《立場新聞》前員工、讀者、新聞系學生、身份不明的「排隊黨」等。



同路點評

《蘋果》、《立場》相繼停運後，另一間網媒《眾新聞》亦於2022年1月主動停辦。2023年5月，《明報》宣佈結束尊子的政治漫畫專欄。如今的立場案給了唯一的正面效果，就是給官方機會畫了一條很清楚的紅線給你看。香港記者協會最新公佈的「新聞自由指數」顯示，香港新聞從業人員對新聞自由指數評分創下2013年成立以來的歷史新低，只有25分，這就是媒體煽動罪的寒蟬效應。國安法沒有任何罪行涉及傳媒，雖然傳統媒體干犯煽動罪的機會很低，但由於傳媒的感染力及影響力大，故亦有干犯煽動的機會。這是本案法庭裁定，發佈者蓄意煽動或忽視煽動後果，都可以定罪。

柯文哲弊案風波

柯文哲弊案一波三折，風暴仍在持續延燒。台灣高等法院4日撤銷此前台北地方法院的無保請回裁決，要求地院重開羈押庭。

此前一週，台灣檢方偵辦「京華城容積率弊案」，依貪污重罪聲押前台北市市長、現任民衆黨主席柯文哲及副市長彭振聲，台北地方法院卻在柯被地檢署關押近70小時後於2日凌晨裁定柯文哲「無保請回」，而彭振聲則羈押禁見。台北地檢署隨即表示不服台北地方法院駁回聲請羈押柯文哲的裁定，向該院提交了抗告書，請求轉呈台灣高等法院。

台灣輿論關注，由於柯文哲被檢舉涉入的司法案件不僅京華城一案，尚有台北第一果菜市場重建、士林科學園區土地重劃以及政治獻金醜聞等多起風波，即便柯文哲強力否認所有罪行，但各家民調顯示民衆黨支持度已遭重創。今年大選中崛起成為台灣國民兩大黨之外的「第三勢力」和「關鍵少數」是否會走向終結？

柯文哲爆出司法醜聞後，預估民衆黨支持度會腰斬，僅剩下10%的鐵粉，而民進黨為奪回本屆總統大選流失的選票會全力攻擊柯文哲。



同路點評

柯文哲陷入政治風暴，民衆黨支持度受重創，也引發了台灣輿論對於「第三勢力」或「多黨制」消逝的憂慮，有人堅持認為多黨政治優於兩黨政治，這需要依照各國政治不同來看。在多元且意識形態分歧的社會自然比較適合多黨制，但在一個左右以及統獨兩個意識形態版圖是清楚對立、分庭抗禮的社會，兩黨制是比較合適的。台灣政治因為中國及統獨因素，加上選舉制度的設計，自然容易成為兩大黨（背後代表的統獨立場）的對決。民衆黨的支持者多數都只是不喜歡藍綠而已，但卻不知道他們並沒有辦法超越藍綠，畢竟中國對台灣的統獨問題，從來都不是假議題。

中國透過衛星電視爭取非洲人的青睞

在非洲多國領導人本週齊聚北京，參加三年一度的中非合作論壇峰會之際，中國國家主席習近平可能有一件值得誇耀的成就——衛星電視。

近九年前，習主席向出席中非合作論壇約翰尼斯堡峰會的各國元首承諾，中國將為23個非洲國家的一萬多個偏遠村莊提供數位電視服務。

目前，已有9,600多個村莊獲得了衛星電視的基礎設施，該計劃已接近尾聲。

這項雄心勃勃的承諾是在中非關係升溫時期作出的，資金來自中國的援助預算，並委託給已在非洲多國運營的中國私營公司「四達時代」(StarTimes)。

這顯然是一種善意的展現，也是中國在這個具有重要戰略意義的地區彰顯軟實力的機會。

在肯亞首都內羅畢以西約三小時車程的奧拉西蒂村，尼古拉斯·恩古庫召集朋友和家人在電視上觀看肯亞運動員在巴黎奧運會上的跑步比賽。

「我很高興能看到奧運會，在我們擁有四達時代之前，我們已經很多年沒能看到奧運會了。」

該公司於2008年首次進軍非洲大陸，現已成為撒哈拉以南非洲最大的私人數位電視供應商之一，擁有超過1,600萬用戶。



同路點評

該計劃有可能為非洲觀眾留下中國的正面形象，參與該計劃的村民免費獲得了一切，包括衛星訊號接收器、電池和設備等基礎設施，以及訂閱四達時代的內容。但免費試用的時間有限，儘管價格相對便宜，但對許多人來說，延長訂閱期被認為是一項沉重的經濟負擔。中國的影響也延伸到四達時代頻道播放的內容上，主要播放中國電影和電視劇。但早期在中國的衛星電視也是一樣，播放的不是大陸自己的內容，都是外來內容。文化輸出才是一個國家展現自己實力的真正方式，東亞的代表就是日韓，包括巔峰時期的台灣。而更早的英國文化的影響力在今天仍然很大。



關清花店

Funeral Flowers Guanqing

墨爾本第一間華人自 1968 年以來專業設計和制作亞洲

葬禮花的花店。積累數年服務經驗後以全新的面貌、煥然一

新的作品和團隊，繼續為華人提供最優質的服務。

关爱备至 携手共渡

地址：213 High Street Road, Ashwood

联系人24小时七天服务：Winnie (M) 0406 463 358, +61 9052 4607

国语/粤语/英语/闽南话

邮箱 info@funeralflowersguanqing.com.au

网站 www.funeralflowersguanqing.com.au



Website



WeChat



Facebook



Instagram



尊重生命 善終關懷

梨派殯儀公司服務于墨爾本已有125年以上的歷史

而梨派亞裔殯儀亦服務墨爾本華人社區也超過三十年。

我們是一家在您需要時完全能夠信任及提供一站式貼心專業殯儀禮儀指導、執行及完成您摯愛親人的意願。

請聯絡并約見我們任何一個豐富經驗的華人：

Victor, Phil, Malinda and Derek



24小時七天服務

電話03 8587 5888

lepinefunerals.com.au

提供預先安排”善終計劃”未雨綢繆




安得利墓碑石業有限公司

給先人一片孝心 給自己一份安心
華人松鶴園墓碑專業設計首選

30 餘年生產加工經驗，自有礦山和多家石材加工廠，
及多家分店可服務遍及澳洲各大小墓園，我們能設計及製作任何款式的墓碑，
擁有全澳最大墓碑樣品展示廳，有來自世界各地的石材樣品
是唯一一家提供上門免費報價，節假日照常營業的石材公司

在您做出最後的決定前請致電本公司 我們相信您一定能獲得與眾不同的感覺

免費報價熱線：1300 696 896 國/粵/英/越/閩南/潮州語 www.johnstonemartmemorials.com.au

品質保證
價格優惠
誠信經營

悉尼分店已開業

3/177 Arthur St.,
Rookwood NSW 2141
Tel: (02)9746 6966

356 Whitehorse Road Nunawading Tel: (03) 9890 1118	310 Mahoneys Road Thomastown Tel: (03) 9359 0898	271 Princes Highway Dandenong Tel: (03) 9706 8108	1 Queens Avenue Springvale Tel: (03) 9540 8807	3/562 Geelong Rd Brooklyn Tel: (03) 9689 8882	770 Princes Highway Springvale Tel: (03) 9548 4199	340 Frankston Dandenong Rd. Dandenong South Tel: (03) 9706 4486
--	--	---	--	---	--	---



黃志剛 牙科醫生

DR. WALTER WONG Dental Surgeon

香港大學牙科醫學士 · 澳洲註冊牙醫

主診時間

星期一至二 上午九時半至下午五時半
星期三 休息
星期四至五 上午九時半至下午六時半
星期六 上午九時半至下午二時

請先預約

**T | 03 9897 1530
04 31 597 828**

Suite 13, Level 2 (電梯按 2 字 · Vodafone Shop 樓上)
Professional Suite, Centro Whitehorse Shopping Centre
17 Market St. Box Hill 3128



網上預約 掃描 QR 碼

診治範圍

- 矯正
- 種植牙
- 預防保健
- 牙周病
- 根管治療
- 各類新式補牙
- 兒童牙科
- 牙齒美容
- 牙冠, 牙橋, 假牙等等...

嚴格消毒系統
數碼 X 光檢查

專業廣場

professional SERVICE



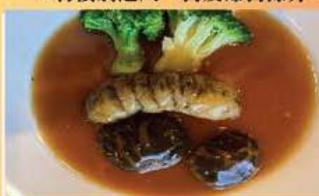
同路人 19
since 2004
Embracing Multicultural Australia

查詢： 03 9888 7199 / 0431 658 344 /
info@sameway.com.au

天天茶市 晚飯小飯 港式燒臘 特惠套餐

豐澤園 中秋節快樂 海鮮燒臘酒家 請早訂座

特價於週六、日及節日除外



肉蟹

現金大特價 \$33.8/磅



特價推介

鮑汁扣原條海參

\$18.80 /份(現金)

優惠外賣套餐組合

龍蝦套餐 \$188

龍蝦一隻 堂食加\$30 (約2磅, 包2個麵) 自選2款以下菜式

優惠套餐 \$83

堂食加\$20 自選3款以下菜式

肉蟹套餐 \$158

肉蟹一隻 堂食加\$30 (約2磅, 包2個麵) 自選2款以下菜式

(套餐均包括絲苗白飯及只限現金支付)

外賣只需加\$30、堂食加\$35, 可多選煎封盲鱸魚一條。

任選菜式

- | | | |
|----------|------------|-----------|
| 1. 咕嚕肉 | 6. 蝦米粉絲什菜煲 | 11. 梅菜扣肉 |
| 2. 柱侯牛腩煲 | 7. 涼瓜排骨 | 12. 魚香茄子煲 |
| 3. 椒鹽雞扒 | 8. 鎮江排骨 | 13. 芥蘭牛肉 |
| 4. 紫羅牛肉 | 9. 麻婆豆腐 | 14. 粟米斑塊 |
| 5. 蒜蓉炒芥蘭 | 10. 鹹雞豆腐 | 15. 羅漢齋煲 |

862-866 Doncaster Road, Doncaster East VIC 3109
Tel: 03 9840 7611 / 03 9840 7633



常歡笑港式茶餐廳

9 Village Ave., Doncaster VIC 3108

9092 1676

粵菜名廚常哥主理私房菜



中秋佳節慶團圓 私房菜 請早訂座

常歡笑特別套餐

- | | |
|-------------|-----------|
| 1人餐 \$27.80 | 可任選以下1款菜色 |
| 2人餐 \$52.80 | 可任選以下2款菜色 |
| 4人餐 \$86.80 | 可任選以下3款菜色 |

三款套餐均配送油菜、老火例湯、白飯和冷/熱飲品
如選左口魚或蝦另外加 \$8.00

- | | | | |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1. 咕嚕肉 | 2. 南乳豬手 | 3. 柱侯醬牛腩 | 4. 鎮江肉排 |
| 5. 椒鹽雞扒 | 6. 椒鹽左口魚 | 7. 椒鹽蝦 | 8. 粟米斑塊 |
| 9. 魚香茄子 | 10. 蝦米粉絲雜菜 | 11. 八珍豆腐 | 12. 蜜椒牛仔骨 |
| 13. 鹹魚雞粒豆腐 | 14. 栗子雞煲 | 15. 蒜蓉炒雜菜 | 16. XO醬肉絲炒四季豆 |
| 17. 涼瓜牛肉 | 18. 薑蔥豬潤 | 19. 梅菜扣肉 | |
| 20. 芋頭扣肉 | 21. 香茅骨 | 22. 薑蔥霸王雞半隻 | |
| 23. 回鍋肉 | 24. 鹹魚蒸肉餅 | 25. 梅菜蒸肉餅 | 26. 蝦醬鮮魷 |

常餐 \$18.00 全日供應
活力早餐 \$16.00 09:00am - 11:30am
晚飯及宵夜 下午五時至凌晨一時
逢星期二休息 不設下午茶 (3-5pm closed)

有碗話碗



九月份食神上身 口福不淺 澳洲HIGH-TEA & 日式拉麵

肥b九月份食神上身, 分別有香港舅仔偕老婆探望女兒、新加坡外甥婿公幹、悉尼老同學學家參家婚宴、華人社區中心age care同學例行大食會, 然後就是澳洲父親節及兒媳生日, 所以由九月頭吃到九月尾, 實在口福不淺啊!

前幾個聚餐, 都是吃中餐或打邊爐, 一講到食, 講真肥b就無講民主, 通常由我話事, 但一去到父親節及兒媳生日, 由後生話事, 他們兩個自不然要搵的新鮮野吃。父親節那日去了郊區Kallista HIGT-TEA, 而兒媳生日就在Glen Waverley食拉麵。而今次呢個篇幅, 就講講high-tea及拉麵啦。

在香港, 我哋經常話去high-tea, 其實是指食下午茶, 大部份餐廳把下午二時半至五時半稱為「下午茶時間」, 提供分量較午餐少的餐點, 價格也較午餐便宜, 在墨爾本大多數港式茶餐廳都奉行呢套。當然如果要講下午茶來龍去脈, 就會有排都講唔完, 所以就略過不談, 更何況嗰仔今次同我去吃好野地方並非食港式下午茶, 只不過這間都算幾山見咁咁遠的餐館叫做《HIGT-TEA》, 餐牌食物包括早餐全日供應, 營業

時間亦只去到五點, 但據悉閒日生意都唔錯, 加上這一日是父親節, 而我地又無訂位, 幾經辛苦終於搶到張檯, 但被限制一小時後要交檯。我地分別點左:香腸磨菇伴蛋、omelette、漢堡薯條及Pancake等, 每樣的分量都好大。

這店位於半山地段, 環境唔錯, 喺呢度high-tea的確賞心樂事, 更何況難得個仔主動邀請及埋單, 加上食物水準同杯咖啡都唔錯, 又真係食得幾開心架!

講番個餐牌, 食物都是份量十足的ALL DAY MENU, 選擇唔算多, 但好多食客, 除咗我哋呢檯外, 另有一檯來自香港的移民, 由於同是香港人, 所以傾咗幾句, 他們不是居住此區, 但卻經常來, 故知道要訂位云云。呢餐食得幾開心, 今年澳洲過呢個父親節, 算係咁嘞!

周日嗰仔同我慶祝父親節, 跟住幾日後到兒媳生日, 她投訴個老公平時唔肯同佢食拉麵, 今次佢生日, 嗰仔自然要尊重老婆, 更可況有老爺撐腰, 所以就去了Glen Waverley一間日式拉麵店。呢間拉麵店都算巴閉, 平時餐食時間都要排隊, 這次好彩只



/香腸磨菇伴蛋

/拉麵

/Omelette

/Pancake

排咗半個小時。記得10多年前一名拉麵店負責人透露, 一般拉麵店就算有兩層都只會開下而一層, 目的是要做到人龍效應。不過就此我有少少異議, 如果食物無水準, 又點會有人排隊等食吖, 就以這間為例, 拉麵真係好食, 但其他幾款小食, 尤其是煎餃子, 就普普通通嘞, 都係中式煎餃子好吃。



粵韻藝術團的宗旨

作為一個非營利的文化藝術組織，我們致力於倡導、鼓勵、發展和推廣高質量的粵語藝術表演。無論在室內還是室外演出，我們都希望通過有效利用資金，充分發揮音樂在社會、經濟和文化方面的潛力，為所有澳大利亞人帶來福祉。

網址：www.cantoneseart.org.au

電郵：cantoneseart@gmail.com

主辦單位：

粵韻藝術團

Cantonese Art Association



粵韻五周年慶典 + 中秋聯歡會



節目

歌舞、粵劇、印尼舞蹈、樂器演奏和茶點

五周年預告片



日期：19/09/24 (四) 5.30pm

地點：Manningham Uniting Church

109 Wood St., Templestowe 3106



掃描二維碼訂票

或登陸 www.trybooking.com/CUUDC

談談健身室

— 雲韻 —

尋墨是金 69

編者按：作者兩年半前從香港，帶著太太與兩名年幼女兒回流墨爾本，組建家園，與讀者分享生活體會。

最近香港有一大新聞，就是有三十八年歷史的大型健身中心舒適堡“暫時”結業，帶來我一些感受其實在移民澳洲前，我都是那中心多年的會員，直至Covid期間，才沒有續會。老實說，它的價錢真的很大眾化。除了要一次性付多年的合約的不合理外，價錢可以說便宜到不合理。一個月月費只是澳洲這裡大約一個星期的價錢，更可以在香港不同地區使用。例如假設我在旺角等人，有空檔沒事做，便可以走上去做一做運動。當然，它另一賺錢的途徑，是不斷硬銷個人教練課程。我當年其實都是其中一個「受害者」。在他們不斷疲勞轟炸洗腦硬銷後，簽了些課程。雖然不是損失很大，但也帶來太太好些說話。為甚麼說是損失呢，因為我覺得他們的價錢和師資與服務與不是正比，更多次轉換教練，就這樣成了寶貴及有趣的經驗。

在今屆奧運過後，我決要重新燃點做運動的火熱。因為之前腳傷的關係，給了自己一段時間的藉口和休息，所以身體都有點變化，胖了一些。但我一心希望直重燃不斷跑馬拉松的夢想，便不可以繼續的“Hea”下去，要找點改變的出路。但當時不宜多出街道跑石屎地，宜先強化身體的各部位功能，才慢慢加長距離的跑步。有見及此，我和太太轉了健身會藉，改去同區的另一健身中

心。雖然比較昂貴一些，但相信都是物有所值的。

我們之前斷斷續續參與區內的游泳池連健身室做運動一段時間，女兒們都是在那裏學習游泳，環境其實都很不錯，價錢大眾化。在室外有標準的50米池，冬天還有暖水，只是人太多，很多時比較擠擁，而太太總是抱怨和女兒游完水後，通往更衣室的通道冷氣太大，感覺很難受。而我總覺得健體班的同學都是年紀比較大以及以女性為主，令我失卻了參與的意欲，因自己總是像另類的，所以，我們轉去了另一在同區新建成不久的健身俱樂部。

因為我是在華人區居住，所以目測會員有一半以上都是華人，有點同聲同氣的親切感。雖然這新的中心相比有正規泳池那一間比較商業味道重一點，但也不至於如香港般的硬銷，不會無緣無故的推銷一些私人教練服務，因此可以在沒有壓力之下做運動。雖然這裏泳池比較細小，但反正人不多，我也不是視游泳為主要運動，而這裡環境比較暖，所以我太太很喜歡，過多些時間，相信會讓女兒參加這裏的游泳班。

另一樣我們喜歡新地方的原因是，它有不少地方可以打躉，如Cafe和休息梳化區等。咖啡和食物也不錯，雖然比外出一般貴些

少，但在做完運動後，可以Chill一下，補充體力，也是不錯的體驗。有些時候，我們放學後會帶同女兒來，前後腳的做運動，即我做運動時，太太就照顧小朋友，相信很少健身俱樂部可以有環境這樣做。

希望我們今次不是三分鐘熱度，錢花了，便有更多動力做運動。因為多去的話，除開每星期會便宜一點，其實也很值得的。最緊要是可以打做更好的自己，身體健康點，心境開朗些，病痛也會少一點。





度洛夫被捕

法新社29日消息：法國當局今天起訴Telegram創辦人兼執行長度洛夫（Pavel Duov），探究這個加密通訊軟件的組織犯罪行為，雖然准許他交保包但限制他出境。度洛夫的委任律師卡明斯基（David-Olivier Kaminski）稱度洛夫有可能與Telegram平台上發生的所有犯罪行為有關簡直“荒謬”，她說“telegram各方面都有遵守歐洲在數位科技的法規”。39歲的度洛夫出生在俄羅斯，24日晚間在巴黎郊外的布傑機場（La Bourget Airport）被捕，並於接下來幾天遭調查人員的詢問。Telegram將自身定位為美國社群平台的“中立”替代品。Telegram在俄羅斯全面入侵烏克蘭之後發揮了關鍵作用，是俄烏兩地政治任務和評論家最常用的平台。

加密通訊軟體Telegram的創辦人兼執行長度洛夫在巴黎被捕後，克里姆林宮正試圖平息平台恐被搞垮的恐懼，因度洛夫被捕恐衝擊俄軍通訊。

26日法國總統馬克龍表示，telegram執行長度洛夫是因為司法調查而被捕的，沒有政治動機。

度洛夫擁有俄羅斯和法國的雙重國籍，平時在迪拜居住。

據法國TF1dianshitai報道，度洛夫可能面臨恐怖主義、洗錢、販毒等多項指控。

中東難民在德國殺人

23日德國北威州的索林根市發生持刀襲擊案，造成3人死亡8人受傷，其中1人重傷。24小時後渾身是血的嫌疑人—26歲的敘利亞人向警方自首，他叫Issa Al H，是2022年底來德並在比勒菲爾德市申請庇護，安全部門並未將他列為極端分子。據《世界報》報道，他的庇護申請被拒，因為它是通過保加利亞進入歐盟，應由保加利亞處理其庇護申請。Al H本應在2023年被驅逐至保加利亞，但驅逐失敗。24日極端組織ISIS宣佈其成員製造了索林根市的持刀襲擊事件。這是自默克爾在2016年引進中東難民後難民在柏林聖誕市場襲擊事件造成13人死亡以來ISIS首次對德國境內的殺人事件發表認真聲明。

24日晚索林根市為死者舉行了悼念儀式，約有1500人參加，許多人帶著鮮花和蠟燭前來，還有人在事發地點放置了絨毛玩具和信件等物品，一塊紙板上寫著：我們只是想慶祝一下，然後死亡就降臨了。反對黨基民黨領導人梅爾茨（Friedrich Merz）向總理舒爾茨表示“人們受夠了”，呼籲將難民驅逐回敘利亞和阿富汗並停止接收來自這些國家的難民。他說：德國有我們不想要的人，我們必須確保不會有更多這樣的人到來。

9月4日德國驅逐28名阿富汗“難民”，將他們送上一架卡塔爾航空公司的航班從萊比錫機場飛往喀佈爾，他們都是在德國被定罪並

受驅逐的罪犯。舒爾茨說，索林根恐怖事件發生後，毫無疑問必須使驅逐出境變得更加容易，德國政府還將加強打擊暴力伊斯蘭主義的力度，槍支法也將進一步收緊。目前德國對非法移民削減了福利，但很顯然這樣的力度對德國人來說是遠遠不夠的。

可怕的是英國Oldham Council 市政府會議前由穆斯林用可蘭經內容禱告；有些城市取消市政會議前的基督教主禱文的禱告改用可蘭經禱告；我期待英左派工黨政府採取措施阻止此類事件發展。

小扎認錯

8月27日扎克伯格突然倒戈，披露“爆炸性消息”：他向國會發信坦承臉書曾封殺言論，引起軒然大波。他指控聯邦政府對Meta施壓、審查言論，實施輿論管制。他寫道：在2021年，包括白宮在內的拜登政府的高級官員數月來不斷向Meta團隊施壓，要求社交媒體平台審查某些與COVID疫情相關的貼文；還要求臉書禁止對拜登的兒子hunter的電腦醜聞的報道和討論，就像我當時對團隊所說的那樣，我後悔屈服了。他說如果這種情況再次發生，我將予以反擊。他聲稱要保持中立，不再為美國地方政府管理選舉捐款。他說：最終是否刪除內容是我們的決定，我們對自己的決定負責，包括面對所有這些壓力後我們對新冠相關執行工作所做的調整。臉書母公司Meta如今也已採取措施並向保守派保證該公司將不會影響今年大選的競選活動。

德克薩斯州政府清除非法選民

26日，州長阿博特（Greg Abbott）宣佈自2021年參議院第1號法案頒佈以來，已成功第從該州的選民名單上刪除了民主黨渾水摸魚加進去的1百多萬名不合格的選民。

這次果斷的行動包括清除457000名死者，6500名非公民，6000名重罪犯，463000名在懸疑名單上的選民，19000名要求被取消註冊的選民，6500對檢查通知未作出答復的選民等。阿博特說：選舉的誠信對我們的民主至關重要。德州是傳統紅州，是一個選舉相對有保障的州，居然還能被民主黨塞進去100萬假選民，那麼民主黨自己管的藍州，會有多少死人在4年一次的選舉中投票？用死人和非移名字作假票已經是民主黨慣用的手法了，這就是為什麼有些州一旦變藍就很難再轉紅的原因，負責選舉的行政單位由民主黨掌控後，開啓舞弊流水線，建起易守難攻的舞弊堡壘。

加州變藍是雷根總統犯的重大錯誤之一，1986年他大赦了百萬非法移民，其中大部分跑到加州居住，此後加州一藍到底，再未翻紅。這使人想到在美國一共有多少非法選民在投票？

俄烏戰爭信息

24日（烏克蘭脫離蘇聯獨立33週年紀念日）俄軍127枚各種飛彈和109架無人機大規模空襲烏克蘭全境和民用能源設施，包括發電廠，致烏多地斷電，並至少造成7名平民死亡47人受傷。這是開戰以來俄軍對烏克蘭最大規模的空襲，是在烏軍進入俄羅斯領土三周後發起的。

英媒稱普汀在本週（從26日起）光是對烏克蘭進行這一波猛烈襲擊就花去了114億英鎊，是俄烏戰爭以來最燒錢的一次襲擊。英駐聯合國代表卡里烏基（James Kariuki）稱普汀卑怯的空襲花費巨大（據福布斯等機構計算），俄羅斯變得越來越絕望，光是26日俄軍死傷就達1000多人並說有明顯證據顯示俄軍因故意襲擊民用能源基礎設施而構成戰爭罪。

9月3日俄軍發射2枚飛彈轟炸烏中部城市波爾塔瓦（Poltava）的軍事通訊學院，造成至少51死235傷，並炸毀附近的一間醫院。

一名美國頂尖的情報員，CIA副局長科亨（David Cohen）在28日警告普汀稱若他允許烏軍繼續入侵俄羅斯內部並發起反攻，他將遭遇艱苦的鬥爭（difficult fight）。

普汀稱已調3萬俄軍回防，澤倫斯基透露烏軍已佔領1300多平方公里的俄領土。

澤倫斯基宣佈將正式用F-16及遠距離飛彈反擊俄羅斯，報復俄軍對烏克蘭的大規模空襲，這些武器包括AGM-158、AGM-84H（SLAMER）及英國和法國的暴風陰影巡弋飛彈、SCALP-EG，標準射程在500公里，增強性可達1000公里；美國又向烏克蘭提供價值2.5億美元的新的武器包。

烏自主研發的巡弋飛彈射程已達600-700公里，其大量另部件受國際社會的廣泛支持，使莫斯科和俄國很多重要目標在該飛彈的射程之內，普汀的噩夢開始。相反，俄羅斯因受到國際社會的制裁，其軍工廠因缺少關鍵的另部件而處於停工狀態。

烏軍稱在突破進入俄境內時8成俄軍投降，烏軍已經有三萬人進入庫爾斯克並擴大了在別爾哥羅德州的地盤。同時烏東的俄軍打不下波多羅夫斯克的紅軍村，烏俄雙方集中了10萬兵力。俄軍20天只推進5公里，離該村還有5公里；俄軍損失慘重兵力不足，只能放棄正面強攻為迂迴側面進攻；烏軍開始反擊，拿下3個居民點。俄軍士氣低落，士兵不願送死，因為只要官方不收尸不開死亡證明，家屬連撫恤金都拿不到，令很多死亡士兵的屍體在野地裡被野狗和野豬啃食。

俄軍第6集團軍第25旅旅長安德烈尤利耶維奇向烏軍投降。

烏軍F16戰機獲獨家電子戰系統的電子戰能力，擬“縱深打擊”俄境內。歐盟士兵將進入烏克蘭本土，普汀對歐洲發出重磅警

告。

烏軍十多架無人機飛越3000公里，打擊俄羅斯最大的煉油基地，致油庫爆炸，燒了三天三夜。30日俄軍一座新兵訓練場遭海馬斯攻擊。

烏軍首架F-16戰機墮毀，據悉是被友軍擊落的。澤倫斯基在8月30日開除了空軍司令員奧列許克中將（Lt Gen. Mykola Oleschuk）。澤倫斯基是在一天後得知烏軍的一架F-16戰機在8月26日墮毀，駕駛員邁斯（Oleksiy Mes）犧牲。據悉當時駕駛員是被派往烏克蘭空中去幫助擊落俄軍發來的無人機和巡弋飛彈時被擊落的。29日五角大樓傳媒副秘書辛格（Sabrina Singe）稱她無法確定烏克蘭的F-16墮毀是否可能同友軍發射的西方提供的愛國者防禦飛彈系統有關。

普汀下令10月1日要將烏軍趕出俄羅斯，俄軍已將70-75%的兵力投入俄烏戰爭，普汀的王牌御用空降兵在哈爾科夫被烏軍全殲。另據法新社報道，在烏軍跨境奇襲並持續挺進庫爾斯克等州之際，一度拒絕與烏談判的普汀5日表示已準備和基輔和談。他在海參崴舉行的第9屆東方論壇回答問題時稱俄羅斯準備同烏克蘭和談。此前普汀曾表示不可能同基輔和談。普汀並表示在美國大選中支持賀錦麗，他曾表示喜歡拜登勝過川普，因為拜登是較容易預測的的老派政治人物。

全俄退役將軍聯合會主席伊爾諾夫將軍發表聲明要普汀下台，因他不懂軍事瞎指揮。可能普汀已意識到他諸事不順利的處境，他對塔斯社表示無意當終身總統，按憲法規定他最晚在2024年卸任，超過這個期限卸任可能對國家有害，他不會這樣做。

在庫爾斯克地區，來自澳洲的烏克蘭國際軍團插旗悼念MH17班機被擊落事件及該機上的澳洲罹難者。

澤倫斯基改組內閣

據路透社報道，在俄烏戰爭處於緊要關頭之時澤倫斯基要求國會同意他任命職業外交官西比哈（Andrii Sybiha）為外交部長。烏克蘭政府正在進行戰爭開始以來最大的改組，澤倫斯基表示國家需要新的活力，已批准2名副總理和幾名部長（司法部長、環保部長等）在3日提出辭職。4日他接受外交部長庫列巴辭職。國會5日批准西比哈和其他8名新部長的任命。分析家們並不預期烏克蘭的外交政策會發生變化。在戰爭期間烏克蘭的許多關鍵的外交政策事務常由總統辦主導，西比哈曾在澤倫斯基辦公室任職數年。

中東信息

真主黨企圖大規模報復以色列，因其最高指揮官福阿德 蘇克爾在上月底被以色列斬首，真主黨將對以色列發動最大規模的報復行動，要發射六千多枚火箭彈和無人機襲擊以色列的吉洛里特地區、摩薩德總部和8200部隊基地。報復行動結束後真主黨將歡呼其

勝利，稱對以色列打擊的第一階段將獲完全成功。這讓哈馬斯高興，稱真主黨對以色列進行強烈而集中的反擊將狠狠打擊以色列政府，對其傳遞一個重要信息：它對巴勒斯坦和黎巴嫩的恐怖主義罪行不會不受到報復就此罷息。

就在真主黨大規模報復的前一天，CNN發佈了一條深度報道回顧真主黨武裝發展的歷史，稱真主黨是當今世界上武裝程度最高的非國家組織，它的飛毛腿飛彈射程達500公里，可打到以色列最南端。這些武器基本上來自伊朗。

以色列軍方在真主黨先發制人的襲擊發動前發表聲明稱在過去幾小時裡以國防軍已意識到真主黨部隊的人員調動，他們準備採取行動對以色列發動大規模襲擊。以軍一直在為真主黨的行動做準備，不會允許真主黨危害以色列士兵和居民，並將採取行動消除其對以色列的威脅。以軍已為各種選項做好準備，稱保護我國公民是我軍的責任和權力。

真主黨原定在25日凌晨5點發射六千枚火箭，但該計劃被以軍破獲。以空軍100架戰機升空對黎巴嫩南部發動空襲，真主黨的40多個火箭發射基地在空襲中被擊，90%的火箭彈和無人機被擊毀。真主黨只成功發射了215枚火箭和20架無人機，大多落在空曠地區，沒有直接造成人員傷亡，一枚火箭擊中以色列的一個養雞場，打死了一些母雞，一名以海軍士兵被彈片擊中受傷後死亡。以軍襲擊真主黨致3人死亡。內登亞胡在當天的內閣會議上表示以色列決心盡一切努力保衛國家。

9月1日，以軍在加沙的地道裡搜救人質時發現6名人質的遺體，哈馬斯已殘忍地謀害了這6名人質（4男2女，其中有美國公民），估計他們是在不久前遇害的：以軍發現他們的頭部被槍擊。他們被哈馬斯關押了331天，就在以軍到達前被殺害。他們的遺體在9月1日被帶回以色列。

以色列全國大規模對被殺害者表示哀悼，人們走上耶路撒冷、特拉維夫等大小城市的街頭，強烈抗議哈馬斯殺害這些人質。路透社引述以色列媒體的估算稱有50萬人參加並要求內登亞胡採取更多措施，將目前哈馬斯仍扣留的上百名人質帶回來，按以色列官員估計其中約1/3可能已經死亡。9月2日內登亞胡就未能營救6名人質尋求“原諒”，稱“我請求你們原諒，我未能將她們或者帶回來”，他在新聞發佈會上表示，“我們差點就成功了，哈馬斯將為此付出沉重代價”。但哈馬斯詭稱這6人是在以軍空襲中喪生的。

8月27日：去年10月7日被哈馬斯綁架的5名中國工人已被以色列軍方在地道中找到，均已死亡。以色列公佈在地道中找到的各國人質屍體中包括5名中國人。

有關美國大選的信息

24日全美各地的黑人婦女聯合起來發起了一場名為“我不支持她”（I'm not with her）的草根反民主黨運動，她們選擇放棄哈里斯而投票給川普，歷史扭轉的偉大瞬間

就發生在人們眼前，川普總統去年入獄的大頭照發表後社交媒體上的黑人就發起了一股超級旋風，紛紛選擇川普放棄民主黨。最新新民調顯示，川普獲得了23-30%的黑人投票，而在2016年同一群體只有8%投川普，2020年12%的黑人投票給川普。拜登和哈里斯開放邊境引入非法移民增加犯罪率，大批黑人正在睡夢中醒來！

推主Jacob在X平台推出一條自由亞洲電台《亞洲很想聊》節目的視頻片段，視頻中美國前國務院首席中共問題顧問餘茂春披露：川普總統是對付地痞流氓的專家，他當政的四年內世界安全與和平都得到保障，在歐洲普汀在2014年吞並了克里米亞，但在川普進入白宮後，他的囂張氣焰完全被打破。在中東，川普上台後對俄羅斯在中東搞局全不客氣。美俄熱戰，川普問普汀：你們派瓦格納去了我們協議中不該去的地方，都是講俄語的，他們是不是你的人？普汀不承認是俄羅斯的人，川普就決定將這些瓦格納的人除掉：在敘利亞他一次就除掉250多名瓦格納成員，從此普汀不敢再搞局。朝鮮這四年也很太平，金正恩沒有搞哪怕一次核試驗，推主Jacob點評稱川普擅長心理戰，不戰而屈人之兵，“捧殺”獨裁者是他的談判藝術的精髓、

川普最近接受4次採訪：對Philip博士：57分鐘；對Theo Von 57分鐘；對馬斯克：2小時另3分鐘；對Shawn Ryan：1小時11分鐘。但哈里斯在成為民主黨總統候選人後只有接受CNN的一次採訪，她不僅事先得到CNN的問題，還要帶著沃爾茲一起參加，即使這樣，41分鐘的採訪，CNN僅能剪輯出16分鐘，其他大多被刪除了，說明她什麼都說不清楚，簡直成了一個笑話。

在採訪中哈里斯表示，如果當選總統後國會若不採取行動，她將在100天後採取行政行動沒收槍支。CNN問哈里斯：你和拜登為什麼等了3年半才采取措施解決邊境問題？哈里斯回答：這都是川普的過錯。拜登和哈里斯在非法移民上光是2023年就花費了1500億美元，但他們說川普的造牆計劃要花費50億美元太貴了。

左媒顯示哈里斯民調領先川普，她獲得3億捐款，是川普的2倍。但很多民主黨人稱並不了解他們的總統候選人：71%的民主黨人不知道賀錦麗支持賠償奴隸制，86%的民主黨人不知道她主張死囚投票權，73%的民主黨人不知道她是激進的綠色新政的共同發起者，81%的民主黨人不知道健康保險是最重要的問題之一，她主張取消所有私人健康保險，71%的民主黨人不知道卡馬拉讚成解散警察，78%的民主黨人不知道她設立了該基金來救助2020年騷亂期間的騷亂者。作為加州幫，來自舊金山的賀錦麗是左逼的至尊，她搞的是最純粹的共產主義，遠超奧巴馬！

一名來自海地的非法移民當被告知他的機票是假的時就大發脾氣，搗毀美國航空公司的服務台，然後大搖大擺地走了。這就是民主黨幫他們實現的“美國夢”！

(因篇幅所限，本文略有刪減)



KBJC Accounting 德信會計

為廣大僑胞提供親切，專業會計服務。解決理帳，稅務，財政預算等事務。並可安排各項貸款，助您擴展業務。

請電: 王文君會計師 0431482295

KANTS 卓越會計

註冊會計師 CPA,
為中小型公司提供
供部記理賬

請電 0412 515 085
idalau@kants.com.au

澳鑫家居裝修公司

承接室內裝修, 老房翻新及室內隔斷; 鋪設各種豪華牆地磚, 為您創造新的家園。

汪女士 0478 742 676
韓女士 0451 372 679

安信裝修

墨爾本

一切房屋大小工程, 浴室廚房翻新改裝, 地磚, 地板, 間房, 車庫改建, 涼台, 門窗更換, 鐵閘, 鐵圍欄及一切鐵木工程, 我們35年的經驗是你滿意的收穫。

聯絡梁先生
電話 0434804880

新世紀 NCG 冷暖氣

你值得信賴的商用·家用

空調及通風工程公司

1300 993 998

www.ncgair.com.au

銷售顧問

Sam 0478 681 268
(家用·商業工程)

Richard 0411 191 186
(商業工程)

Kingsley 0411 121 138
(家用)



墨爾本南區
Oakleigh South 展示廳
03 9543 7808
4/19-23 Clarinda Rd
Oakleigh South VIC 3167

墨爾本北區
Heidelberg 展示廳
03 9850 7828
623 Waterdale Rd
Heidelberg West VIC 3081

墨爾本北區
商業工程部, 批發倉庫
03 9459 6388
10 Helen St
Heidelberg West VIC 3081

Jeff & Sons Plumbing 澳洲專業PLUMBER

PIC License No: 47082

- 承辦家居及商業所有水管及煤氣安裝工程
- 污水排除處理
- 使用馬力大的JETTER
- 清理各種阻塞排水管
- CCTV排水管道探測檢查
- 針對點檢測地下水洩漏
- 一氧化碳和氣體安全檢查



經驗豐富
價錢公道
質量保證
歡迎查詢

0419 135 720 Jeff (英語、韓語)
0433 263 537 Christi (廣東話)

佳能電工/空調

政府註冊, 持澳洲A牌電工及空調安裝執照, 可簽發ESV和VBA法定證書。承接各類商業, 住宅, 工業電力電氣空調設備安裝, 維修服務。

REC 21689 ARC Au40324

經驗豐富, 品質保證, 價格優惠。

電話: 1300 228 288 (國, 粵, 英)
手機: 0424 329 388 (Frank Kong)

旧房裝修, 扩建, 翻新

用专业和真诚, 为您和您的家人打造梦想的家園! 价格透明, 做事负责是我们的承诺。熟悉政府批文流程, 你只需要告诉我们您的要求, 我们会像对待自己的房子一样, 携手与您同行。

详情请致电: 0461594000

联系人: Ping Lu

鴻發裝修

專業室內外大小木工程和室內改建, 室內各種牆, 地磚鋪設, 室內外油漆, 浴室安裝, 室內石膏板安裝, 清理水槽和修理屋頂, 及車棚及露台裝修, 質量保證, 免費上門估價。

國、粵0421 240 698或9886 7718 陳生

流動鎖匠

工作保證安全實用, 上門安裝及修理各種鎖, 包括工廠、住宅或汽車。24小時到任何地區。請電張生:

0402 597 856
9546 1269

冷庫空調維修

商業冷庫雪櫃, 空調, 專業維修與安裝, 保養。澳洲認可License。

0430 023 336
9531 1465 周

萬家空調

澳洲政府認證牌照, 多年空調安裝、維修經驗。承接各類家用、商用空調服務, 專業團隊為您免費上門設計、報價。

電話: 0415 131 829

PMd 設計劃則

PRESTIGIOUS MILLENNIUM DESIGN P/L

承接各類房屋, 室內外圖則設計, 加建改建, 城規申請, 價錢公道, 免費估價。有意請電: 0411 693 818 杜先生 (Gus To)

油漆/家居維修保養/花園維護

承接大小工程
免費報價

Handyman Li
李先生 0414 915 712

李明電器維修

專業精修各種家電: 電視機、電冰箱、洗衣機、音響、擴音機、熱水器、暖氣點火系統等。經驗豐富。歡迎來電查詢, 有預約上門服務。

東南區請電: 0423 470 317

水煤一管道 Plumber

Lic. No. 115179

水龍頭、水管維修
熱水器維修、檢測
暖氣維修及更換
通渠維修
衛浴室及廚房裝修
雨水箱安裝
全排外抽油煙機安裝
其他水煤相關服務

免費上門報價
中英粵



請電: Aron 楊先生 0415 484 668 (中、英)
0413 778 789 (英、越)

On Sum Funeral Services 安心殯儀服務

www.onsumfunerals.com.au



託付安心
事事安心

安心熱線: 0421 793 263 蔡太 Emily
安心殯儀提供一站式最好的服務

- ※ 安心一站式服務: 轉移、護理及儲存、火化或土葬
- ※ 安排典禮: 傳統儀式、基督教、天主教、佛教、道教、無宗教……
- ※ 提供靈車、專業人員、禮儀師主持及墓地、棺材、骨灰盅的選擇
- ※ 代辦一切文件、代訂墓園設施、佈置靈堂、鮮花、攝錄……
- ※ 預繳「安心殯葬計劃」為將來未雨綢繆

多種經濟實惠套餐
任君選擇
三千八百元起
每週七天24小時

emilychoy@onsumfunerals.com.au

RICK玻璃

定製安裝, 門窗玻璃, 廚房Splashbacks, 浴室玻璃鏡子, 桌面, 魚缸, 商場玻璃等。

電話: 0430 346 276
E: rick.glass@hotmail.com

友信電工

REC 15823 承接各類電力安裝維修工程, 鋪設電話線、LAN線、TV天線分線等。

請電: Wilson
0413 305 959

水管煤氣電工

原 Bosch 維修部員工, Lic: 32677
三十年經驗老師傅

- 維修水管和煤氣管
- 煤氣爐, 水龍頭
- 熱水器, 中央暖氣
- 加裝廁所, 沖涼房
- 水冷機, 抽油煙機
- 維修餐館抽油煙機
- 電改煤氣爐, 電改熱水器
- 維修電開關, 插座, 燈具

請電 045 001 6881 黃生



林博士數學屋

墨爾本大學博士, 精補 VCE 及 Year7-12 各類數學、報考獎學金或數學競賽輔導。多年豐富經驗、優秀教學方法, 效果顯著快速。挑戰高分, 挑戰難題。

請電: 0432 723 568 (英文、中文)
Email: DLMC.melbourne@gmail.com

SW1130

鋼琴老師 (鞏博士鋼琴課) Box Hill

墨大畢業 公校私校老師
收費30分鐘 \$30
鋼琴 鼓組 聲樂 樂理 獎學金, AMEB VCE

SW140

電 0478984555
微信 13718880941, 13681495731

富豪窗簾

- ◆荷蘭簾
- ◆垂直簾
- ◆羅馬簾
- ◆百葉簾 (木質, 鋁質, 塑料)
- ◆防盜捲閘
- ◆安全門
- ◆戶外帆布

免費估價
0418 555 598
0402 468 998

H-Bo 窗簾

專心做卷簾21年, 窗簾定製安裝性價比最高。
捲簾. 雙層捲簾. 電動捲簾
0450776928 / 0452616538
www.h-boptyltd.com

SW1108

Simon清潔公司

專業清洗地毯, 暖氣管道, 瓷磚, 座椅, 退租, 剪草。多年經驗, 保證滿意。

電: 1800 100 666
0423 939 863

SW-661

愛麗森殯葬服務

Jenny Li 珍妮女士
有20多年殯葬服務經驗, 是服務華人社區的先驅者。現加入愛麗森殯葬公司, 繼續為痛失至親好友的華人朋友提供專業指導和一站式的貼心服務。



愛麗森是一家擁有160年悠久歷史、五代傳承的老牌殯葬服務公司; 口碑卓越、信譽良好。提供一步到位全方位臨終關懷, 全部使用頂級豪華奔馳靈車, 性價比極高。在需要的時候, 您可以選擇我們為親人的生命譜寫最後的樂章。

聯繫人: Jenny Li
手機: 0497 881 288
電話: 03 9547 7711

ALLISON MONKHOUSE
Funeral Directors

SUNY 油漆

承接室內外油漆工程, 局部油漆修補, 牆身、天花修補。手工精細, 品質保證, 免費報價。

請電: 0450 213 698
03 9803 3873 JIM

SW756



大可以 搬家与运输

That's It Transport & Services

本公司擁有多年的搬運与运输經驗, 設備齊全, 一流技工。配有大、中、小車輛, 均帶大型升降機。負責貨物保險, 承接長途業務。接受銀行轉賬。

電話: 0481 345 777(英) 0481 346 777(中)
電郵: thatisit.ts@gmail.com

SW118

專業搬運

4-12噸卡車(有升降機), 各種高難度搬運經驗; 大理石家具, 三角琴輕鬆完成。搬家安全快捷, 優惠同路人讀者可享\$20折扣。
小胖 0410 821 208
(國、粵、英)

Mr. Li 清潔服務

- 專業大型地毯蒸洗機Prechem Truckmount, 高達3000psi 超強吸力。高效清潔地毯、窗簾、沙發、床墊等表面及深層污漬。
- 辦公室及家庭日常清潔, 大掃除, Gutter清潔, 高壓清潔。
- 多年代理政府老人居家護理 (HCPP) 及國家殘障保險計劃 (NDIS) 清潔服務, 專業, 可靠, 有愛心耐性, 與各大服務機構有良好合作關係。

徹底! 乾淨! 除臭! 快乾! 保證滿意!
請電: 0401 471 357 0423 818 363 (國語、粵語、英語)



SW-679

清潔

家居、退房、地盤、辦公室、餐廳廚房、玻璃窗等清潔及清潔垃圾。

西人主理 Adam
0426 731 747 英
0421 914 647 中

Ajmcleaning.com.au

SW-1088

新姿窗簾

垂直簾、透明捲簾、荷蘭簾、帆布陽篷、木質和鋁質百葉簾, 免費估價。

0412 366 456 / 0400 603 366 / 9364 3658

SW-058

Sammy 專業清潔

地毯、沙發、瓷磚、冷暖氣管道及主機、窗戶、退房、Cutter 等清潔。能夠協助申領水災賠償。

商業及家庭定期清潔, 逾三十年經驗, 免費報價。

請電: 0468 866 884

SW637

專業電腦維修

0403 686 303 上門專業服務
廣東話 英語

- 維修桌面/手提電腦
- 清除病毒/木馬程式
- 無線網絡安裝, 寬頻/打印機共享
- 資料備份/修復
- 更換顯示屏/電源插
- 十年以上維修經驗

SW-624

高登電腦維修
上門服務! 英語 廣東話 國語 客家話
0432 564 891
● 中文/英文視窗 ● NBN/WiFi網絡
● 緩慢/藍畫面 ● 手機視像監控
● 病毒/木馬清理 ● 20年以上經驗
www.a-golden.net info@a-golden.net

SW-683

One Therapy Hub (Allied Health) Community/ Home Care

Full Time / Part Time

- Physiotherapist
- Physiotherapist Assistant
- Occupational Therapist
- Podiatrist
- Remedial Massage Therapist

Please email your resume to
admin@onetherapyhub.com.au

SW1133

福華社區中心誠聘

聯邦家庭援助計劃

Commonwealth Home Support Program (CHSP)

為發展「聯邦家庭援助計劃」急聘以下職位:

1. Team Leader
有 CHSP 管理經驗
2. Admission / Intake Coordinator
有 CHSP 接收新客戶經驗
3. Service Coordinator
有排班經驗
(上述 3 個職位需要流利兩文 (中、英) 三語 (英、粵、國))
4. Domestic Assistant 家務助理員
或 Domestic Cleaner 居家清潔員
要求懂得家務、居家清潔、有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au /
4 Watts St., Box Hill 3128
或致電詢問 03 8820 0000

SW1141

Cantex Auto Centre 吳氏汽車修理中心

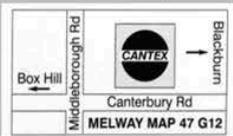
澳洲華人首創 • 經營四十年以上 • 政府特許驗車牌照
換車轉手 • 檢查機件 • 質量保證 • 快捷妥當

- ◆ 專修理各種汽車
- ◆ 電子點火器、燃料注射器
- ◆ 汽車電子、電池、冷氣系統
- ◆ 車輪平衡、剎車系統



RWC

免費提供
電腦電池
檢驗服務



(03) 9877 2620 (03) 9894 2856
15 Canterbury Rd.
Blackburn, Vic 3130

福華社區中心誠聘

居家養老 Home Care Package

隨著業務不斷發展, 我們需要有愛心有熱誠的您加入福華團隊。

排班員 Service Coordinator

有排班經驗
流利兩文三語

個人護理員 / 家務助理員

(Personal Care Assistant / Domestic Assistant)
有三級證書為佳
有個人護理經驗, 懂得家務, 有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au
或致電詢問 03 8820 0000 / 4 Watts St., Box Hill 3128

城市駕駛

City East Driving School

政府認可 DIA1109
精通 Ringwood 考場
依老師教法心得, 考試一次合格
英 / 粵 / 國語教授
電葉師傅 0413 978 668

SW071

J's Road 駕駛

政府認可教練。
英粵語教授自動波車。
耐心教導, 上門接送。
請電 0434 561 371 蕭先生
jsroadrive@gmail.com

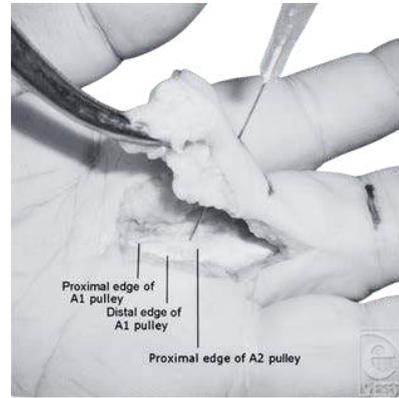
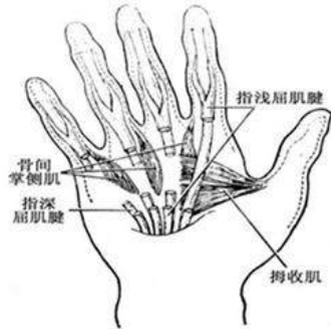
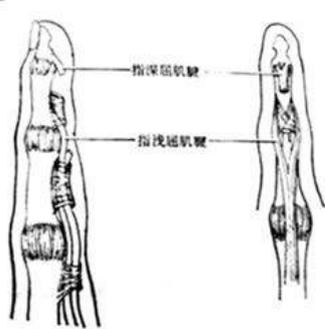
SW-718

俗語有云：能醫不自醫。我說能醫可自醫。但世事無絕對。有些時候是可以亦有些時候不可以。幾星期前我做花園剪樹枝時。可能用力過度，食指掌骨與指骨的關節處的腱鞘受損(圖一)。但當時我只覺得有點痛，之後就忘記了。有一天，我打網球時，握緊球拍就食指掌骨與指骨的關節處的腱鞘有劇痛。幸好我改變握拍的方法仍可打球。我按診就發現那處的腱鞘有麥粒軟骨似的小結 (triticuous nodule or stenosing tendovaginitis)。

以往的經驗是能為病人減少痛和恢復活動能力。我不記得可以除掉小結。我跟一個病人分享，就是自己也不小心防避。可況他呢？他問我可否除掉。我也有點猶疑。錯了也不能改。我求神保守和給我智慧、能力不會再犯錯。我自己亦不放棄，每天都為自己按壓治療，再加冰敷、超聲波和激光治療。做了兩星期，小結沒有減少。雖然痛就減低了。幸好，沒有影響功能。

我仍然沒有放棄，有機會就作按壓治療。昨天已是第三星期，在等候驗光師時，又為自己治療。很意外地發現小結明顯細

了。今天在崇拜時再為自己治療。之後打完網球回家再為自己做超聲波。當我寫這篇文章時，我發現小結近乎消失了。感謝神！我想為什麼以前不能為病人消除小結。可能是不好意思要病人來這麼多次。又病人不斷問再要做多少次才能復原。我只好教病人自醫，但他們有沒有放棄我是不可而知。所謂，水滴石穿。還有，世上無難事，只怕有心人。



Eplasty.com 晚期彈弓手時就要打針或做手術

www.asra.com (圖一) 食指掌骨與指骨的關節處的腱鞘炎(stenosing tendovaginitis)

Emedicine.medscape.com 晚期時會有彈弓手 (Trigger finger)

蘇鎮邦 Christopher So
人類工程師 (Ergonomist)
舒整物理治療師
(Manipulative
Physiotherapist)

在專題 41 期開始，我會用信箱問與答的形式與讀者分享醫療知識。但是否可行就要讀者來信提出個人關節肌肉等問題或個案，作者會盡力解答和提供意見。讀者可寄電郵 so_christopher@hotmail.com (請寫明 RE: 同路人/Sameway)。



澳洲智庫是否誇大了中國的科研實力？

—余創豪 chonghoyu@gmail.com—

講可以天下無敵，做起來卻是有心無力！

最近傳媒以吸睛的標題去顯示中國科技實力的領先地位，例如日本《產經新聞》有一則報導的題目是：〈智庫指出中國90%的關鍵技術研究目前處於全球領先地位〉，The Register 的標題是：〈智庫發現中國在科學研究上正在擊敗世界〉。

這個被傳媒引述的智囊機構是澳洲戰略政策研究所 (ASPI)，ASPI根據六十四個技術類別中研究論文被引用數量來評估各國的研究競爭力 (論文引用率最高的前10%)，根據ASPI八月下旬發布的研究報告，由2019年至2023年期間發表的科學論文中，中國在六十四個領域的五十七個位居榜首，佔比近90%。中國在量子感測器、高效能運算、重力感測器、航太發射、半導體晶片製造方面取得了主導地位。在同一期間，美國僅在量子計算、生物技術、基因技術、疫苗等七個類別的論文引用次數排名第一。

中美的科研實力真的存在如此巨大的差距嗎？從前筆者已經討論過這問題，但每隔一段時間，同樣的論述又再流傳，故此需要再次和讀者探討一下。筆者想強調，本文之目的並不是要藐視或者抹黑任何人，我無非採用數據去以事論事。令我感到納悶的事，ASPI 用論文發表和被引用的數量來作為衡量科技實力的唯一指標，我不否認這指標的重

要性，但它是不是最重要和唯一的指標呢？筆者從事學術工作，經常發表論文，亦參與編輯、審核論文，對這遊戲規則略之一二。坦白說，在文章中發表理論和實驗結果是一回事，但能否在世界中應用理論和發展出產品卻是另一回事，套用香港的俗語：「講可以天下無敵，做起來卻是有心無力！」

造假是認真的！

其實，去催谷論文的數量和被引用的次數是有辦法的，例如操控統計數字，甚至造假。2023年，全球有超過一萬篇研究論文被撤回，創下了新紀錄。去年撤回的一萬多篇論文中，有八千多篇是出自英國著名學術出版社「John Wiley & Sons」旗下的「Hindawi」。為了打擊鋪天蓋地的假論文，Wiley於2023年12月停止使用Hindawi品牌，並關閉了該牌子名下的十九份學術期刊。這些造假的論文裏面，有很大部份是中國學者撰寫的。中國被撤回論文的比率冠絕全球，平均每一萬篇論文裏面，有二十篇要被撤回，原因包括了抄襲、虛報資料、完全用人工智慧或者論文工廠 (paper mill) 代筆……。為此之故，今年二月，中國展開了對中國大學研究論文誠信度的調查。

其實，這已經不是最近的現象，2010年，研究出版公司 Spandidos 被指控發布重複使用的數據，而近90%的數據是來自中

國作者；2015年一項薈萃分析 (meta-analysis) 發現，在所有因誠信問題而被下架的論文中，近75%是由中國研究人員撰寫的。如果將以上的資料放入考慮的因素，那麼中國的科研實力可能有很多水份。

令人遺憾的是，經過很多年之後，這情況非但沒有改善，而且越演越烈，這造假風氣亦出現在中國的高科技企業。今年八月底北京舉行了世界機械人大會，各國高科技廠商雲集於北京，展示自己的研究成果。其中一間中國廠商展示了幾個仿真度極高的女機械人，觀眾嘖嘖稱奇，讚嘆中國人工智慧機械人的研發進步神速，但後來發現，其實這些女機械人是由真人扮演的，有人拍攝到這些由真人扮演的所謂女機械人會流汗、吃東西、需要人補妝。有些好奇的觀眾觸摸女機械人，對她們上下其手，女模特兒真的是啞子吃黃蓮，只能夠默默忍受被人非禮。針對此一事件，有YouTuber以嘲諷的口吻說：「在中國，造假是認真的！」

中國半導體好壞消息摻雜

平心而論，中國在多個科技領域方面真的突飛猛進，甚至已經登上了霸主的地位，例如電動車、鋰電池、無人機。然而，中國在發展過程中夾雜了壞消息、好消息，而不是好像ASPI所描繪的一面倒。以半導體為例，在八月底，傳媒報道有「中國輝達」之稱的

圖形處理器（GPU）廠商象帝先宣佈解散，幾天之後，即是九月初，該公司發表聲明，澄清自己並沒有全員解散，該聲明指出，「當前國產GPU的發展尚未完全達到公司預期，也面臨一定的市場調整壓力，……為了更好地適應行業發展和公司戰略規劃」，象帝先「正在進行組織結構和人員配置的優化」。但無論如何，顯然中國在GPU方面仍然缺乏競爭力。

不過，中國半導體業界仍有樂觀的一面，今年八月下旬，總部位於東京的半導體研究公司TechanaLye首席執行官清水博晴表示，中國的半導體產能只是落後行業領先者台積電三年而已。雖然美國的措施壓制著中國先進晶片技術的發展，但中國仍然有能力生產7納米晶片。華為Pura 70 Pro手機總共配備了支援記憶體、感測器、相機、電源、顯示功能……等三十七個半導體，其中只有五項來自外國製造商，86%的華為手機晶片都是中國製造的。但總括來說，中國半導體處於追趕的位置，而不是領先。

中國人工智能模型自主研發的神話

2023年，美國人工智能合同總額為232億美元，而中國只有20億美元。不過，中國

在開發自己的大型語言模型方面取得了快速進展，目前擁有至少130款大型語言模型，佔全球總數的40%，但總體而言，它仍然落後於美國競爭對手，許多中國大型語言模型都是基於開源模型（Open source），例如Meta AI的Llama，雖然採用開源模型減少了自己研發的成本和時間，但這逼使中國公司要尾隨美國人的研究成果，這可能令他們落後美國公司一至兩年，而且，這種做法亦打破了所謂「自主研發」的神話。

相反，OpenAI、Anthropic、谷歌、微軟、Meta等美國科技公司都是站在人工智慧的前沿。而且，美國出現了很多後起之秀，在九月初，馬斯克（Elon Musk）透露xAI的人工智能系統系統Colossus已經上線，馬斯克去年推出xAI，是為與OpenAI競爭，xAI開發了名為Grok的大型語言模型。目前，Colossus配備了十萬個輝達H100 GPU，並計劃在未來幾個月內擴展到二十萬個，其中包括五萬個較新的H200型號。Colossus的運算功能已經超越了全球排名第二的超級電腦Aurora。在短期內，我恐怕中國人工智能公司會很難追上美國，更遑論超越。

結語

我明白ASPI用心良苦，該機構的報告指出：建設科技需要長時間和大規模的投資，當中國積極投資在科研上、企圖超英越美的時候，其他國家便應該做出抗衡的措施。這情況有點類似上世紀1980年代和1990年代初，許多西方傳媒和學者都指出：如果按照日本與西方此消彼長的趨勢，在可見將來，日本將會在科技、經濟上稱霸全世界，因此他們勸喻美國要急起直追。

不過，現在的情況跟從前有兩點不同，第一，當時傳媒和學術研究都是採用來自四方八面的資料去分析，而大部份資料都是基於在市場和應用上的實際表現。但ASPI的研究報告卻只是基於兩個標準：科學論文的出版數量和論文被引用的數量，嚴格來說，這只是一個標準，因為兩者都是關於發表了的論文。但正如上邊提過，用這標準來衡量科技實力是值得商榷的。

第二，預測模型都是基於這個假設：目前的趨勢會持續下去。然而，世局瞬息萬變，當電子科技由模擬（analog）轉型到數碼（digital）之後，日本一直以來建立的優勢便逐漸退色。同樣道理，當人工智能的發展重點由人臉識別系統轉移到大型語言模型之後，中國也失去了以前的紅利。但更重要的是，即使現有的趨勢保持不變，我恐怕短期內中國仍然難以在科技上挑戰美國，前面提過，中國的造假風氣長期以來改善不大，這種氛圍和趨勢會嚴重地蠶食中國的科研力量。

社區消息

Ryde自由黨團隊：最多元文化的團隊

「在即將到來的市政府選舉中，由市長Trenton Brown領導的Ryde自由黨團隊將成為Ryde歷史上文化和專業背景最為多樣且經驗最為豐富的團隊。」新州影子多元文化助理部長、Ryde選區州議員Jordan Lane表示。

團隊包括東區的市長Trenton Brown和會計師Sophie Lara-Watson；中央區的印度裔第一位副市長、藥劑師Shweta Deshpande，以及現任副市長兼韓國社區領袖、教師Daniel Han；西區的首位華裔副市長、律師Justin Li（李穎斌）和運動界領袖Kathy Tracey。

州議員Jordan Lane表示：「在我擔任市長時，我非常自豪地領導了Ryde市議會歷史上最具有文化多樣性的團隊。現在，在市長Trenton Brown的帶領下，這個團隊更加多樣化了！作為影子多元文化助理部長，我鼓勵Ryde的多元文化社區給予他們強有力的支持，請大家支持他們！」

「在Ryde，每兩位居民中就有一位來自於非母語背景的家庭。我們的市議會團隊反映了我們當地社區豐富的文化多樣性。」市長Trenton Brown表示。

「值得一提的是，這是首次由華裔澳洲人領導競選團隊參加市議會選舉。」市長Trenton Brown說道，「經驗豐富的前副市長Justin Li，目前是唯一一位擁有華裔背景的在職市議員，他將領導西區的候選人團隊。」

提前投票將於本週六9月7日早上9點開始。選民可以在Eastwood圖書館後面的Eastwood Women's Rest Centre 提前投票。



SOUTH CAMBERWELL UNITING CHURCH
- GOSPEL HALL 聯合教會甘彼和福音堂
910 Toorak Road, Camberwell South VIC 3124
<https://sthcamberwell.ucavictas.org.au>

誠聘全職牧師

聯合教會甘彼和福音堂的會眾是一個多元文化的群體，以華人為主。我們誠意聘一位全職的牧師，擔任牧養的工作，包括：

- 講道和帶領崇拜
- 主持聖禮
- 提供牧養和關懷
- 提供門徒訓練，並促進聖經的學習
- 推動信徒領袖的培養

被聘任者必須能操流利及書寫的粵語和英語，懂普通話更為佳。此外，必須擁有永久居民身份。

如需進一步查詢，或欲索取更詳盡的職位資料，請電郵至教會秘書 Dr. Sheila Bellamy：
sheila@scghall.onmicrosoft.com。

申請者請將履歷發送到上述電郵地址，說明如何滿足職位資料中的主要遴選標準，並提供三位推薦人的姓名和聯繫方式。

編者語: Muse Gong, 音樂博士, 中國出生及長大, 移民澳洲40多年, 期間生活在香港, 從事教育。以他的觸覺及個人經歷, 與讀者分享香港體驗及人生。

香港有兩齣深深嵌入了我的日常：港澳碼頭和國際金融中心。從起點的家到T字形的正交點是國金大廈，國金左側是港澳碼頭，右側是去學校上班。數學之父畢達哥拉斯說宇宙的本質是數，但宇宙中行星的運轉卻不僅僅是數，人生也不只是數字遊戲。國金是我每日生活的交點，我從國金搭乘校車去學校上班，結束工作後又從這裏回到家庭的懷抱。晚間我常常推着嬰兒車，在國金商場的一樓、二樓、三樓漫步。這裏是香港少有的寬敞、開闊的購物區域，商場顧客比人們想象的少，特別是在中環寸土寸金之地。維多利亞港的戶外平臺，商場內的走廊和大廳，都是我休閒放鬆的去處。港澳碼頭也是我頻繁造訪處，港澳碼頭（Hong Kong - Macau Ferry Terminal）是香港的兩個跨境渡輪碼頭之一，位於上環信德中心。碼頭由馬海建築師樓設計，1985年啓用，提供香港與澳門、珠海、深圳之間的客輪服務，及香港與澳門直升機航線。雖然它不像“香港站”那樣被視爲香港面向世界的大門，但它是個國際碼頭。

我頻繁前往港澳碼頭原因有二。首先，它緊鄰永安商場，我時常來這裏購物，特別是在剛搬到香港時，需要購置生活用品和傢

俱。其次，港澳碼頭設施齊全，與香港機場有相似之處。這裏不僅是通往澳門的樞紐，也是香港周邊遊的中心和集散地。大小旅行社雲集於此，港澳碼頭的水路交通四通八達，不僅可以前往澳門，也連接着香港周邊的其他重要碼頭。這裏的直升機停機坪更是增添了這個地方的獨特性，爲快速往返港澳的乘客服務。

港澳碼頭的吸引力不僅在於它是一個交通樞紐，更因爲這裏的餐飲選擇豐富多樣。各種風味不同檔次的餐廳，從快餐到高級酒樓應有盡有，滿足了不同人羣的需求。儘管這裏不如中環擁擠繁忙，卻因其便利和舒適吸引了許多當地居民和遊客。對於那些不願意在中環擁擠的餐廳用餐的人們來說，港澳碼頭無疑是一個更好的選擇。他們在這裏找到了一處舒適的聚餐之地，無論是朋友小聚，還是家人團聚港澳碼頭都是一個理想的地點。港澳碼頭不僅是一個碼頭，它也是港島重要的行政中心。居民需來此辦理各種事務，這使得港澳碼頭成爲了人們日常不可或缺的部分。

港澳碼頭，對於我來說是既熟悉又充滿回憶的地方。每次從這裏出發都是一次新的體驗，這個碼頭已經成爲我心中不可替代的樂

園，它不僅僅是一個交通樞紐，更是生活的延續和開始。在一座城市的記憶中總有些事揮之不去，乘船從港澳碼頭前往澳門的旅程無疑令人振奮。澳門與香港一步之遙，但卻彷彿是兩個截然不同的世界，從英國殖民地到葡萄牙領地的轉變令人恍惚。乘坐香港和澳門之間的渡輪本身就是一種有趣的體驗，類似於從墨爾本碼頭出發前往吉隆的航行，兩個航線的渡輪很像。從港澳碼頭登上渡輪前往澳門需要國際出關和入關。港澳碼頭在歷史上有着特殊的地位，這裏曾是連接英屬香港和葡屬澳門的紐帶，在這小小的彈丸之地，你可以感受到兩個不同國度的交匯，而這在當時的背景下顯得尤爲神奇。雖然兩者之間有些許相似，但到了澳門後氛圍卻完全不同。香港給人一種忙碌而井然有序的感覺，而在澳門紙醉金迷的氛圍撲面而來，賭場的繁華令人目眩。記得有次在何鴻燊旗下“新濠天地”大堂，我站在公衆展示中失而復得的皇家十二生肖獸首馬首前，這尊獸銅雕的魔力瀰漫四射，背景是一流喧騰的康康舞真人秀的大腿舞動和手鈴鼓（Tambourine）的作響，東西合璧此等誘惑，何日君再來？



/六七十年代來往香港澳門的大船佛山號



/港澳碼頭設在兩座信德大廈之內



/港澳碼頭停泊噴射飛航船



/港澳碼頭外觀



/港澳碼頭內直昇機場



/港澳碼頭旁的國金大廈



/港澳碼頭內空中快線直昇機場



/港澳碼頭售票處

肇風中樂團四十二週年大型音樂會【肇樂長青】 音樂會後記

編者按：因篇幅所限，本文略有刪節



【肇樂長青】大功告成

為慶賀成立四十二載，肇風中樂團於八月十八日舉辦了一場盛大的音樂會——【肇樂長青】。此次音樂會，肇風中樂團攜手香港香島長青中樂團，並邀請了國際著名二胡演奏家霍世潔老師同台獻藝，演出了一場精彩絕倫的音樂盛典。

【肇樂長青】這一主題由肇風團長林美歡親自命名，她巧妙地將“肇風”與“長青”兩團的名稱融為一體，以“樂”字入替“風”字，寓意音樂與文化的傳承綿延不息，歷久彌新。此名稱寄託著深切的期許，願肇風中樂團與長青中樂團共襄弘揚中華音樂的宏願，精神長青，薪火相傳。

音樂會以一曲節奏強勁、耳熟能詳的《黃飛鴻主題隨想》盛大開場。此樂曲由肇風中樂團的46位團員演繹，並由年輕指揮陳劭航執棒。樂曲以大鼓獨奏揭幕，一擊即刻引人注目。隨後，樂曲圍繞黃飛鴻電影樂句進行層層變奏，深刻展示了黃飛鴻自強不息、振興中華的雄渾風采。

接下來，交棒至香島長青中樂團的45位團員演出第二首《關山月》和第三首《再唱山歌》，由香島長青中樂團的葉敢新指揮。《關山月》是以李白同名詩歌為詞的琴歌改編而成，樂曲緩慢抒情而優美，其寧靜悠遠的韻味與開場曲形成了鮮明的對比。隨後的《再唱山歌》旋律鮮明，猶如軍樂行進，展現了積極進取的精神面貌，並表達了對未來的深情祝願。



香島長青中樂團

當合奏樂隊退場後，舞台迎來了六位年輕的樂手——當中登場的是僅19歲的肇風團員巴藝翔，他獨奏二胡曲《河南小曲》。巴藝翔的演出由揚琴、古箏、大阮及兩位敲擊樂手伴奏。此曲旋律清新，富有濃郁的地方風味，二胡豐富的演奏技巧生動地表現了河南人民對家鄉的讚美及自豪感。接下來由香島長青中樂團帶來，劉惠欣古箏獨奏《戰台風》。《戰台風》是著名古箏演奏家王昌元創作的作品，主要描繪上海碼頭遭遇颱風的場景，工人在颱風來襲時，奮勇搶救物資，不顧個人安危，展現出的大無畏精神，最終戰勝了颱風。整首曲子氣勢磅礴，扣人心弦，獲得觀眾熱烈的掌聲。

接著，肇風中樂團與香島長青中樂團的樂手共同登台，約80人的龐大陣容使表演舞台顯得格外擁擠。上半場的最後一曲是笛子協奏《春風夜雨情》，由曾薇霖演奏。此曲長達13分鐘，以臺語經典歌謠為基礎素材，旋律柔美而富有詩意。曾薇霖以其精湛的笛子技巧，細膩地詮釋了樂曲的每一個音符，整首作品演繹得淋漓盡致，令人陶醉。她的精彩表演真的繞樑三日！

下半場的開篇由香島長青中樂團呈獻，演奏了廣東音樂《賽龍奪錦》。此樂曲描繪了中國南方端午節（端陽節）龍舟競渡的熱鬧景象以及龍舟衝刺時的緊張氣氛，節奏輕快而充滿氣勢，生動展現了競賽的激烈場面。

當長青團隊退下，舞台轉向年輕人喜愛的動漫音樂，由肇風助理指揮凌曉進指導的15人小樂隊演奏。這段小節目包括兩首改編自日本動畫《葬送的芙莉蓮》的動漫音樂：《幸福》和《弒戮魔法》。這兩首樂曲的演繹參考室內樂，15位樂手各負責獨立的聲部，儘管未設指揮，卻能互相配合得天衣無縫！



聯合樂隊_賽龍奪錦_由葉敢新指揮

接下來又一聯合樂隊的節目：《豐年祭》，由陳一平指揮80多人的大樂隊演奏。豐年祭是台灣原住民最隆重、規模最大的傳統祭典，樂曲開篇以弓拉絃的創新手法演奏古箏，營造出神秘氛圍；隨後，低音弦樂奏出如同宣敘調的旋律，彷彿祭司宣布豐年祭的開始。緊接著，笛子和柳琴合奏出簡約而富有地方特色的舞蹈旋律，弦樂、彈撥樂器和全體樂隊逐步加入，使氣氛愈加熱烈。樂曲在輕快明朗的節奏後轉入如夜曲般優美的慢板，旋律以簡單音型為基礎，卻因移至大調而顯得更加甜美動人。當舞蹈場景再度浮現，逐漸達到高潮，整曲在歡樂的節日氣氛中圓滿結束。觀眾反應熱烈，掌聲雷動，對演出的表現贊譽有加。

壓軸節目同樣由聯合樂隊呈獻，觀眾期待已久，國際著名的演奏家霍世潔老師的二胡協奏《帝女花主題隨想》。此曲改編自古曲《妝臺秋思》，來自香港的觀眾無一不曉！演出中，偌大的音樂會場地唯剩霍大師的二胡獨奏，全場屏息凝聽，彷彿時間和空間都被暫時忘卻。激烈的演奏結束後，觀眾自然報以前所未有的轟動掌聲。

在觀眾熱烈掌聲的迴響中，霍世潔老師帶領樂隊加碼獻上了一首安哥曲《漫步人生路》。第二首安哥曲是由霍世潔老師協同巴藝翔二胡領奏的著名二胡曲《賽馬》，描繪了蒙古族牧民在草原上賽馬競技的壯觀景象。第三首安哥曲《武術》是一首結構分明的三段體樂曲，整體節奏輕快而充滿熱情，並搭配豐富的敲擊樂器，營造出激昂熱鬧的氛圍，生動展現了武術表演的精彩場面。

兩個小時的音樂會在依依不捨的情感中劃上了圓滿的句號。



聯合樂隊與曾薇霖小姐笛子協奏【春風夜雨情】



聯合樂隊_《豐年祭》，由陳一平指揮

憶丹麥時光 下



圖文 元圓

《騎馬賓士 & 雞蛋實驗》

有一天我們一家人和安托尼教授夫婦一起到實驗室主任的農場去度一個週末。農場裡面有養馬的地方，我兒子見了馬就按耐不住了，主任耐心的教他上馬，如何坐穩，帶著他在場上走了一圈，小孩子不知天高地厚，這下子高興的不得了。這時主任夫人拿來了一套馬褲，讓我換上，她要帶我去賓士一下，無奈本人膽小如鼠，不敢騎。於是主任夫人自己換上馬褲，還有靴子，翻身上馬，提提韁繩，馬兒便乖乖地繞場飛奔起來。主任夫人英姿颯爽，挺胸抬頭，好不神氣，跑完下馬，面不改色，送馬回棚。之後我們要準備吃飯了，主任帶我們去雞舍收集雞蛋，拿進廚房。安托尼教授說他能嚐出剛下的新雞蛋和一天以後老蛋的差別。我們都大笑起來說他在吹牛。主任從一個籃子裡拿出幾個已經有了的老蛋，說要都煮出來，讓安托尼嚐出哪一個是老的，哪一個是我們剛剛拿回來的。但是問題出來了，雞蛋們長得都一樣，如何分辨？不知道誰提出可以做記號，可是如何做又難倒了眾人。結果在一片笑聲中，我們放棄了這個實驗。

《神秘地下通道》

一日老天爺下雨，我必須到校園的另一處拿實驗室裡的必需品。我詢問周圍各位誰有雨傘可以藉我用一下。一位年輕的技術員走過來說，不用傘，我帶你走地下道。他帶著我到了大門口附近一個大門旁邊，我早知道在入口附近有這個大門，上面雖然掛著個牌子寫著名字，但是我不認識。他推開了大門，一行下行的階梯出現在眼前，跟著他走到頂底端，他又拉開一扇沉重的大門，哇！明亮寬敞的道地呈現在眼前。道寬的可供車子雙向行駛，燈光照的內部有如白晝，真是令我吃驚，他帶著我走進地道網，頭頂上，牆壁上都是一排一排的指路的箭頭和名字，尤其在轉彎和路口路標更多，只可惜我是「文盲」，只能猜到的是x光的路標。他告訴我有些笨重的貨物或是隔壁醫院裡面的東西在路面上運輸很不雅觀，只在地下行走。尤其到了冬天，丹麥奇冷，經常冰雪交加，這時候地下通道就可以確保各部門的交通了。邊走邊說，我的確看到有類似電瓶車或

小卡車的東西，迎面駛來或在交叉路口經過。我心中暗想，這條地下網路比起當年北京的「深挖洞，廣積糧」不知高級了多少倍。地下沒有憋氣的感覺，我們經過了一個交叉路口，他指著一個牌子對我說，這個路標是去你的住宿大樓的。我們取好東西，又從地下的迷宮回到了實驗室。在另一個下雨天，我請那位技術員把我住處的名字清清楚楚的寫在一張紙上，又加上了幾個關鍵的路口的名字。舉著這張紙，我進入了地下通道，在每一個路口認真地「按圖索驥」，又路過了x光，繼續前進，直到一個大門上面牌子的名字和我手中紙上的一模一樣。輕輕的拉開，一個上行的樓梯，把我帶到了另一扇門前，拉開一看，哈哈，正是我宿舍樓下的門廳，電梯就在旁邊。經過這個小小的「探險」，我的心情大悅，搭上電梯回家了。



/ burning the witch

《Copenhagen哥本哈根》

幼時讀安徒生的童話〈海的女兒〉，知道了丹麥的美人魚。到了哥本哈根的第1站，便是去拜訪久聞大名的美人魚。雖然我早已知那是一個真人大小的塑像，但是見到了實物時，我的第一印象便是：那麼渺小。第2個印象是：這和我以前在小人書上看到的或是想像的完全不一樣。美人魚全身清黑，坐在岩石上，微微低著頭，看向大海。當年讀到美人魚爲了心愛的人失去了歌喉，失去了生命，那是鼓吹什麼我不知道。丹麥人告訴我，美人魚被破壞過好多次，不久以前剛被「砍頭截臂」，幸虧藝術家的模子被保存下來，每次破壞後都可以迅速的復原，使這個聞名的雕像屹立在海邊，供大家欣賞。在哥本哈根市內有一個公園Tivoli，裡面有安靜的花園，河流等等和另一面喧鬧的娛樂場所，兩個截然不同，兩個世界。娛樂場內人聲鼎沸，各種旋轉的，升高的東西都有，兒子見了雀躍不止，他第1次見到這麼多可以玩兒的，高興極了。兒子見到過山車裡面大小人等，均隨著車的上下旋轉而歡呼尖叫，雙手高舉，他也要坐上去體驗，本人怕暈，不敢，便讓先生陪著他去乘。結果我卻被他們說服了，也坐到車上了，車子開動了，隨著加速，聽到耳邊風聲呼呼的響。然後，其他乘客們有腔有調的隨著車的上下，變速的移動，旋轉而發出歡笑叫喊。我雙手緊緊抓住前面的安全棒，全身緊張，在車子像自由落體似的下行中，我竟然嚇得閉上了眼睛，好不容易，車子停住了。萬幸萬幸，我沒有吐，由於過度緊張，我的脖子都痛了。當我告訴先生兒子，我嚇得閉上眼睛的時候，著實的被他們父子倆嘲笑了好大一陣，他們說要的就是刺激，睜著雙眼看到「天旋地轉」才有勁兒呢。

《Skagen斯卡恩》

Skagen是丹麥最北端的小鎮，是北海North sea和Baltic sea匯合處。站在沙灘上，可以清楚地看到兩邊的海浪，從兩邊徐徐滾來，再相遇，十分有趣。我們去的那一天，天氣很好，太陽高照。先生脫下鞋襪，試著一個腳站在一個海，兒子也跟著學，只是丹麥水溫低，不能站太久。丹麥人告訴我們說，Skagen的海邊景色和其他地方不同，總是像有一層薄霧似的，使人覺得是到了夢幻仙境。正是因爲這獨特的海景吸引了不少藝術家，除了丹麥的還有歐洲的，聽說這裡曾經是畫家們聚會作畫的地方。當地有一個藝術館，裡面展示了藝術家們以Skagen爲主題的油畫。燒女巫的那副油畫就是從那裡來的。除了油畫，展覽館裡還展出了Skagen的手錶，都很有藝術性，但不是什麼名貴的手錶。

星移鬥轉，幾十年的流逝，彈指一揮間。老嫗居家，回憶青春，信筆寫來，承蒙田田女士鼓勵修改潤飾。多謝了。



Tivoli



NUNAWADING 牙科診所 Dentist

- ✓ 牙齒護理及清洗
- ✓ 人工植牙 (Implant)
- ✓ 根管治療
- ✓ 牙齒美白
- ✓ 一日牙冠製作 (德國 Sirona CEREC 3D 齒雕)
- ✓ 立體電腦斷層(CBCT)
- ✓ 牙齒矯正(Braces)
- ✓ 牙周病治療
- ✓ 兒童牙科

No GAP* check-up, x-ray and clean for Medibank and BUPA members.

*Conditions apply.

Dr Timmy Ngai
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Melody Kuo
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Linda Lao
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr Arthur Chuang
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr James Hsu
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

Dr Hendrix Cheah
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

(03) 9878 6078

395 Springvale Rd, Nunawading, VIC 3131
Medibank Private BUPA HCF CBHS (Preferred Provider)

同路人
Sameway **20**
Embracing multiculturalism
Building up Australia since 2004

同路人雜誌最新推出

線上每日新聞廣播
粵/華 雙語支持

Daily News



掃碼進入
網站聆聽



立即搜尋收聽

WWW.SAMEWAY.COM.AU

